Istruzioni per l‘uso
- italienisch -

Ricevitore satellitare DVB **UFS 740sw**

PREMESSA

Gentile Cliente,

queste istruzioni per l'uso la aiuteranno a utilizzare in modo ottimale le varie funzioni del nuovo ricevitore satellitare.

Abbiamo redatto queste istruzioni nel modo più comprensibile possibile, cercando di essere concisi. Per capire quei termini tecnici che non sono traducibili, abbiamo aggiunto un piccolo lessico alla fine di queste istruzioni.

Con l'interruttore di rete abbiamo contribuito al rispetto del nostro ambiente. Pertanto, al fine di risparmiare corrente, le raccomandiamo di scollegare il ricevitore dalla rete elettrica in caso di pause televisive prolungate. In caso di pause più brevi, è possibile commutare il ricevitore attraverso il telecomando in modo stand-by, al fine di ridurre al minimo il consumo di corrente necessario.

Le auguriamo una buona ricezione e buon divertimento con il nuovo ricevitore satellitare DVB.

Il
team KATHREIN

NOTE PER LO SMALTIMENTO

Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti nei rifiuti urbani, bensì in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche.
Quando questo apparecchio non servirà più, si raccomanda di portarlo presso uno degli appositi centri di raccolta locali.

Le batterie esaurite sono rifiuti speciali!
Pertanto, si raccomanda di non gettare le batterie esaurite nei normali rifiuti domestici, ma di portarle presso un apposito centro di raccolta per batterie usate!

NOTE IMPORTANTI

La disposizione dei programmi dei satelliti e dei transponder cambia continuamente in seguito a modifiche e variazioni. In tal caso è necessario programmarli nuovamente, poiché anche la programmazione preliminare in fabbrica è aggiornata solo alla data di produzione. Le istruzioni per questa nuova programmazione sono disponibili su Internet oppure nelle guide ai programmi radiotelevisivi.
Il ricevitore è stato dotato in fabbrica dei più recenti programmi software. Ci impegniamo costantemente ad adeguare i programmi alle richieste dei clienti e allo stato più avanzato della tecnologia. Maggiori informazioni sono disponibili al paragrafo «Menu Service».

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso fanno riferimento all'aggiornamento valido al momento della stampa.
Tuttavia, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.
Qualora dovesse essere disponibile un nuovo software per il vostro ricevitore che influisce sulle istruzioni per l'uso (per es. la modifica di menu o funzioni) e se lo riteniamo necessario, metteremo a disposizione nuove istruzioni per l'uso come download in «www.kathrein.de».

Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale spedizione dell'apparecchio!
In caso di spedizioni non adeguate decade il diritto di garanzia.
Si raccomanda inoltre di annotare le impostazioni base del ricevitore, per poterle riutilizzare all'occorrenza!

Si raccomanda inoltre di annotare le impostazioni base del ricevitore (stabilite alla prima installazione), per poterle riutilizzare all'occorrenza!

Il termine DiSEqC™ menzionato nelle presenti istruzioni per l'uso è un marchio registrato di European Telecommunication Satellite Organization (EUTELSAT).

SPEGNIMENTO DEL RICEVITORE E AGGIORNAMENTO EPG

Con il tasto ⏻ è possibile passare dal modo TV alla modalità di stand-by. Con uno dei tasti numerici è possibile passare nuovamente dalla modalità di stand-by al funzionamento vero proprio.
Il ricevitore inizia automaticamente l'aggiornamento dei dati EPG alle 03:00 di notte. In questa occasione vengono aggiornati i dati EPG dei primi 25 canali dell'elenco globale. Questo funziona però solo se il ricevitore si trova nella modalità di stand-by. Se il ricevitore fosse spento (interruttore di rete) oppure in funzione, l'aggiornamento verrà posticipato. Il ricevitore aggiorna i dati EPG al successivo spegnimento del ricevitore dal funzionamento alla modalità di stand-by. Al termine dell'aggiornamento, il ricevitore ritorna automaticamente nella modalità di stand-by. L'aggiornamento può anche essere interrotto preventivamente con il tasto ⏻; dopo di che il ricevitore passa immediatamente alla modalità di stand-by.

NOTA PER AUDIO MPEG INC. E S.I.SV.EL, S.P.A:

Il presente apparecchio utilizza tecnologie tutelate legalmente, protette da brevetti depositati negli Stati Uniti e da altri diritti dei beni immateriali anche in altri paesi.
A questo scopo KATHREIN-Werke KG ha ricevuto da Audio MPEG Inc. e dalla Società Italiana per lo sviluppo dell'elettronica, S.I.SV.EL, S.P.A. i diritti di godimento, che sono soggetti a determinate limitazioni che devono essere rispettate anche dal cliente.
Conformemente a questi diritti, l'apparecchio può essere utilizzato solamente in ambito privato, non commerciale da parte di clienti finali e per contenuti con licenza. Non è consentito l'utilizzo a scopi commerciali. L'utilizzo di prodotti o procedure vendute o utilizzate insieme a questo apparecchio non è incluso. Non sono altresì consentiti, in riferimento alle tecnologie su licenza, l'applicazione di tecniche reversibili nonché lo smontaggio.

INDICE

INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA - NOTE IMPORTANTI

Su questa pagina si trovano informazioni importanti riguardo il funzionamento, il luogo di installazione e il collegamento dell'apparecchio.

Leggere attentamente le note, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Cavo d'alimentazione

Fare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione. Gli apparecchi che mostrano un cavo d'alimentazione danneggiato devono essere sconnessi dalla rete elettrica (staccando la spina dalla presa di corrente) e quindi riparati da uno specialista prima della rimessa in funzione. Utilizzare a tal fine (se previsto) il cavo d'alimentazione fornito in dotazione!

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Pulizia

Staccare la spina della presa di corrente, prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto e pulire soltanto la superficie. Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

Al contatto con i componenti all'interno dell'apparecchio persiste un imminente pericolo di morte per scosse elettriche!

Bambini che giocano

Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio infilando, per esempio, degli oggetti nelle fessure di ventilazione.

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Dissipazione a terra

L'impianto dell'antenna deve essere collegato alla terra oppure alla compensazione di potenziale conformemente alle prescrizioni vigenti. A questo proposito sono da osservare le norme EN 60728/11 e necessariamente le prescrizioni vigenti a livello nazionale.

Persiste un imminente pericolo da sovratensione, colpo di fulmine!

Tensione di rete

Collegare l'apparecchio esclusivamente alla tensione di rete specificata sull'apparecchio (visibile nella parte - posteriore dell'apparecchio ovvero all'esterno sull'alimentatore di rete)! L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica e acceso soltanto dopo che sono stati stabiliti tutti i collegamenti con l'antenna e il televisore o ovvero la rete via cavo e il PC.

In caso di una tensione di rete troppo alta, persiste un imminente pericolo di incendio!

Riparazione

Si raccomanda di lasciare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da parte di personale qualificato e specializzato. Un'apertura o tentativi di riparazione arbitrariamente effettuati comportano la perdita dei diritti di garanzia!

In seguito ad interventi non appropriati nell'apparecchio può essere notevolmente pregiudicata la sicurezza elettrica dello stesso.

Il fabbricante non è responsabile dell'incolumità dell'utente in caso di manomissione dell'apparecchio!

Collegamenti

Una connessione errata dei collegamenti può causare anomalie di funzionamento o difetti dell'apparecchio!

Assenza prolungata/temporali

In caso di un'assenza prolungata e conseguente non utilizzo ovvero in caso di temporali, si raccomanda di spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore di rete. Nel caso l'apparecchio non dovesse disporre di un interruttore di rete, si potrà sconnettere l'apparecchio anche staccando la spina dalla presa di corrente. Ciò vale anche per gli apparecchi che sono collegati con l'apparecchio. Si raccomanda altrettanto una sconnessione dalla rete via cavo. Fare attenzione ad eventuali programmazioni del timer (ricevitore) e riaccendere tempestivamente l'apparecchio prima dell'orario di registrazione.

Luogo d'installazione

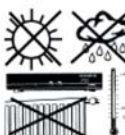
Ogni apparecchio elettronico sviluppa calore. Tuttavia, il riscaldamento dell'apparecchio è contenuto nel campo ammesso. Le superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorirsi con l'andar del tempo a causa della costante azione termica. Anche i piedini dell'apparecchio, che sono in contatto con le superfici dei mobili, possono causare alterazioni del colore. Posizionare necessariamente l'apparecchio sopra un piano robusto, adatto e livellato.

Ventilazione

Il calore sviluppato dall'apparecchio viene sufficientemente abbattuto. Nonostante ciò, si raccomanda di non piazzare mai l'apparecchio in un armadio o un mobile con ventilazione insufficiente. Non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio (per esempio con altri apparecchi, giornali, tovaglie o tendaggi)!

Non piazzare alcuni oggetti sopra l'apparecchio e rispettare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra l'apparecchio, affinché il calore prodotto durante il funzionamento possa essere sufficientemente abbattuto.

Umidità, luce solare, calore

Proteggere l'apparecchio contro l'umidità, gocce e spruzzi d'acqua (non appoggiare neanche recipienti sopra l'apparecchio, per esempio vasi riempiti d'acqua). Non piazzare l'apparecchio in prossimità di un riscaldamento, non esporlo direttamente ai raggi solari e non utilizzarlo in ambienti umidi. Impiegare l'apparecchio soltanto in condizioni climatiche moderate, non tropicali!

CARATTERISTICHE/DOTAZIONE DEL RICEVITORE

Il ricevitore UFS 740sw è concepito per la ricezione di programmi satellitari digitali TV e radiofonici.

La Common Interface consente di integrare due moduli CA per la decodificazione di programmi Pay-TV.

Oltre che per l'elevata qualità delle immagini e dell'audio, questo ricevitore si caratterizza per il design accattivante e per il display a 16 posizioni.

L'alimentatore esterno consente l'utilizzo a 12 V e a 230 V. La dotazione include tutti gli accessori di montaggio necessari per il fissaggio orizzontale o sospeso del ricevitore.

L'UFS 740sw può essere utilizzato per il comando di CAP 900, CAP 700 e CAP 600.

DOTAZIONE

- UFS 740sw (nero)
- Telecomando RC 660
- Cavo di collegamento TV 3 x RCA su Scart
- Supporto di montaggio (2 pezzi)
- 2 batterie AAA 1,5 V
- Sensore IR
- Cavo di alimentazione
- Cavo di collegamento 12 V con connettore universale di sicurezza (accendisigari e presa standard da 12 V)
- Alimentatore 230 V/12 V
- Istruzioni per l'uso

VISUALIZZAZIONE INTENSITÀ DEL SEGNALE ED EMISSIONE DEL BIP DI RICERCA DELL'APPARECCHIO TELEVISIVO

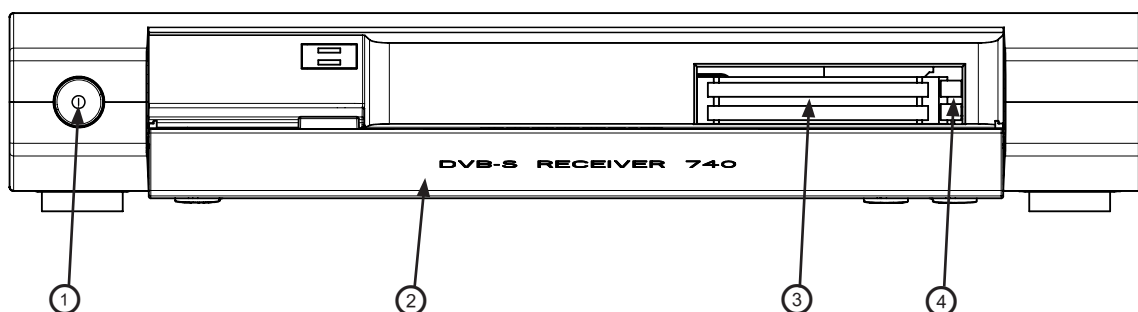
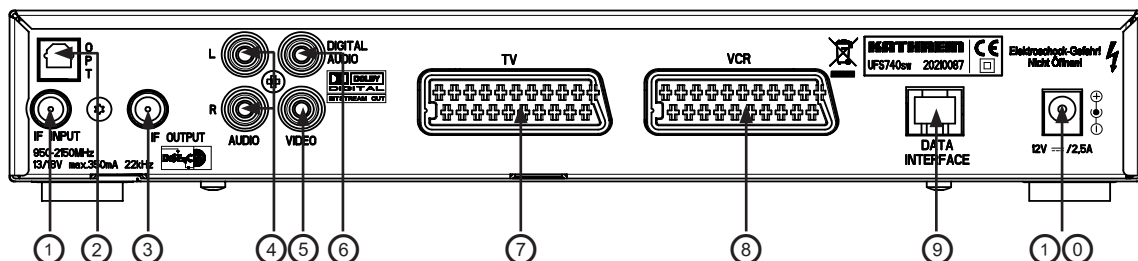
Prima di utilizzare il bip di ricerca per l'allineamento dell'antenna, dovete aver concluso la prima installazione.

Per azionare il bip di ricerca, tenete premuto per tre secondi il tasto (i). Contemporaneamente il ricevitore visualizza sul display l'intensità attuale del segnale (presente all'ingresso del ricevitore). Più l'audio è alto,

migliore è l'intensità del segnale. Tenendo ancora premuto per tre secondi il tasto (i), potete disattivare nuovamente l'audio.

ELEMENTI DI COMANDO, INDICAZIONI E COLLEGAMENTI

In questo paragrafo viene riportata una breve descrizione di tutti gli elementi di comando, delle indicazioni e dei collegamenti.

VISTA PARTE ANTERIORE (PANNELLO RIBALTATO VERSO IL BASSO)

VISTA PARTE POSTERIORE

Elementi di comando e indicazioni sulla parte anteriore

1. Interruttore (a separazione di rete)
2. Display (pannello ribaltato verso il basso)
3. Common Interface per l‘integrazione di due moduli CA di schede Pay-TV *)
4. Tasti di espulsione per i moduli CA

   Sulla parte anteriore del display sono presenti altri tre tasti

- Tasto TV/R per la commutazione tra il modo TV e radio
- Tasti (▼▲) per la selezione dei programmi

Elementi di comando e collegamenti sulla parte posteriore

1. Ingresso LNB
2. Uscita ottica per flusso dati digitale (SPDIF/ Sony Philips Digital Interface Format) per audio Dolby Digital AC 3
3. Uscita passabanda LNB
4. Uscite audio (L/R) attraverso prese RCA
5. Uscita video (FBAS)
6. Uscita elettrica per flusso dati digitale (SPDIF/ Sony Philips Digital Interface Format) per audio Dolby Digital AC 3
7. Presa Scart per collegamento TV
8. Presa Scart per collegamento VCR/AUX
9. Interfaccia dati RJ 11
10. Cavo di alimentazione rete

*) Moduli CA e schede Pay-TV (smartcard) non compresi

COLLEGAMENTO E MESSA IN FUNZIONE

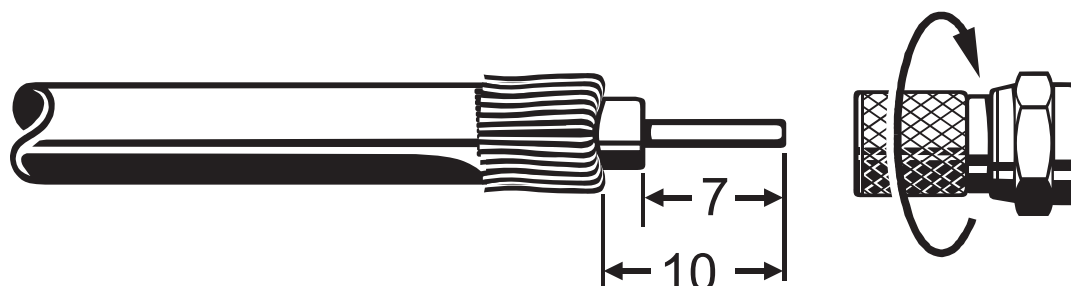
Il seguente paragrafo è pensato in particolare per il rivenditore specializzato e deve essere osservato soltanto se si esegue l'installazione in modo autonomo. Questo paragrafo deve essere osservato soltanto se l'installazione viene effettuata personalmente.

Il paragrafo «Esempi di collegamento» illustra una configurazione tipica.
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo dopo aver eseguito correttamente tutti i lavori di installazione. Rispettare a tal fine il paragrafo «Informazioni di sicurezza».

Il ricevitore deve essere utilizzato esclusivamente con una tensione di alimentazione da 12 V. La massa del ricevitore deve essere collegata al polo negativo del camper e/o del caravan!

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO (COLLEGAMENTI SAT-FI)

Collegare gli ingressi Sat-FI del ricevitore all'impianto di ricezione satellitare. Utilizzare a questo scopo un cavo coassiale con una spina di collegamento della norma F.

Se non sono state ancora montate le spine F, isolare i cavi come mostrato nella figura seguente e avvitare accuratamente le spine F sulle estremità del cavo, finché non sono ben fissate.

Durante il montaggio delle spine accertarsi che nessuno dei fili interni della treccia di schermatura venga in contatto con il conduttore interno, altrimenti potrebbe verificarsi un cortocircuito.

La qualità del segnale di ricezione dipende sostanzialmente da questi collegamenti!

REQUISITI PER LA RICEZIONE

Accertarsi che il proprio impianto di ricezione satellitare sia dotato di almeno un LNB universale per la ricezione digitale nella banda High.

PREIMPOSTAZIONE DELL'IMPIANTO DI RICEZIONE

La preimpostazione dei segnali di comando è stata eseguita per impianti di ricezione tradizionali, vale a dire 14/18 V per la commutazione di polarità e segnale di comando 22 kHz per la commutazione della banda Low/High in impianti di ricezione Multifeed.

COLLEGAMENTO E MESSA IN FUNZIONE

COLLEGAMENTO TV E VIDEOREGISTRATORE

Collegare il ricevitore satellitare (prese RCA) e il televisore (presa Scart) con il cavo RCA-Scart in dotazione oppure collegare i due apparecchi (prese Scart) con un cavo Scart (si veda «Esempio di collegamento»). Se il televisore è in stereo, è possibile ricevere l‘audio attraverso il collegamento Scart in stereofonia. Collegare il ricevitore satellitare (presa Scart VCR) e il videoregistratore/registratore DVR con un cavo Scart.
Per motivi di sistema, sulle prese Scart TV e sull'uscita video RCA si trovano gli stessi segnali video.

Se si desidera effettuare una registrazione con un videoregistratore esterno, tenere presente che il ricevitore durante la registrazione non deve essere più azionato, poiché in questo caso verranno registrate anche tutte le sovrimpressioni sullo schermo.

COLLEGAMENTO AUDIO

Se si desidera riprodurre l'audio attraverso un impianto HiFi, sarà necessario collegare le prese audio RCA e le prese d'ingresso dell'impianto HiFi con un rispettivo cavo (si veda «Esempio di collegamento»).

USCITA DIGITALE OTTICA/ELETTRICA

L'uscita a conduttore di fibra ottica e l'uscita elettrica digitale sono previste per il collegamento ad un impianto digitale Dolby (si veda «Esempio di collegamento»).

INSERIMENTO DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO

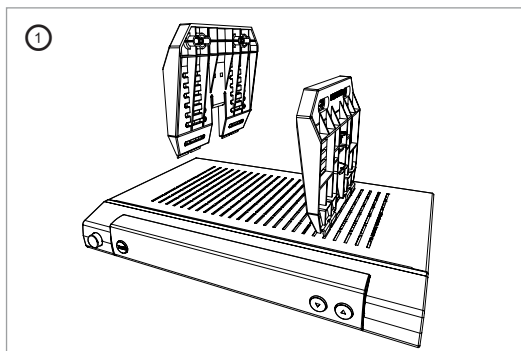
Rimuovere il coperchio sul lato posteriore del telecomando.
Introdurre le due batterie fornite nel telecomando. A tal fine, rispettare la corretta polarità delle batterie indicata sul fondo del vano batterie.
Applicare di nuovo il coperchio nell'alloggiamento e farlo scattare in posizione.

MONTAGGIO DELL‘UFS 740sw CON SUPPORTO DI MONTAGGIO

Il supporto di montaggio fornito in dotazione consente di posizionare il ricevitore non solo su una base solida e livellata, ma anche di fissarlo su tale base o di montarlo sospeso (ad es., sotto una superficie di appoggio).

Per la scelta del luogo di montaggio, consultare tassativamente il capitolo «Informazioni di sicurezza». Accertarsi anche dell‘accessibilità delle boccole di collegamento sul lato posteriore del ricevitore e lasciare spazio sufficiente per i cavi di collegamento!

COLLEGAMENTO E MESSA IN FUNZIONE

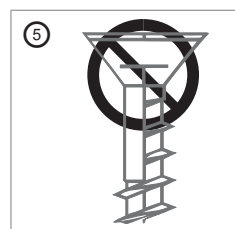
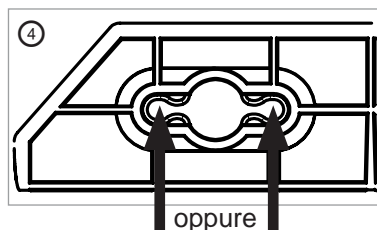
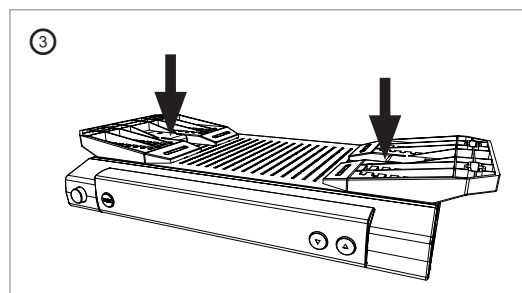
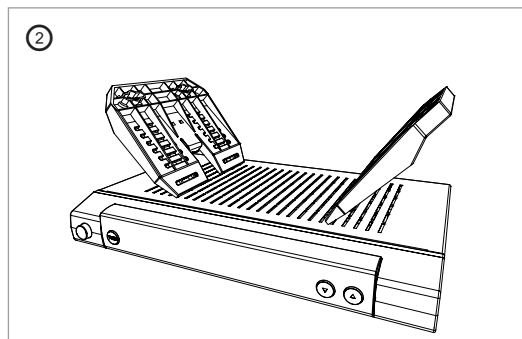
MONTAGGIO SOSPESO

Rimuovere le viti autofilettanti in dotazione dal fissaggio di trasporto sul lato inferiore del rispettivo elemento di fissaggio (cad. 2).

Inserire verticalmente entrambi gli elementi di fissaggio nella quinta fila partendo dall’esterno, come illustrato in figura 1.

Ribaltare quindi gli elementi di fissaggio verso l’esterno (si veda figura 2), finché non si trovano in posizione piana sull’alloggiamento del ricevitore (si veda figura 3).

Innestare ora il supporto di montaggio sull’alloggiamento del ricevitore premendo sui punti contrassegnati dalla freccia (si veda figura 3), finché non si sente uno scatto.

Posizionare il ricevitore con il kit di fissaggio agganciato sul punto da montare. Avvitare le viti autofilettanti in dotazione nei restringimenti dell‘alloggiamento delle viti (4 x) (si veda figura 4). Utilizzare se possibile solo le viti autofilettanti in dotazione. In caso contrario, utilizzare anche altre viti idonee. **Non utilizzare mai viti a testa svasata, in quanto potrebbero danneggiare il supporto (si veda figura 5).**

Avvitare saldamente tutte e quattro le viti in modo che il kit di fissaggio non possa allentarsi autonomamente.

MONTAGGIO SU PIANO SOLIDO LIVELLATO

Al fine di evitare che il ricevitore scivoli o cada, è possibile posizionare il kit di fissaggio anche sul lato inferiore del ricevitore. Il montaggio viene effettuato come per quello sospeso, con l’unica differenza che il kit di fissaggio deve essere agganciato al lato inferiore del ricevitore.

TELECOMANDO

Audio ON/OFF

0 ... 9
Accensione/inserimento numerico per programmi, timer, ecc.

MENU
Selezione del menu principale, uscita dai menu e ritorno all'immagine TV

FAV (rosso)
Selezione dei preferiti

PIP (verde)
Vista «Ora in onda» nell'EPG

Volume

EXIT
Uscire dal menu passo dopo passo

Cambio del programma in anteprima del programma (EPG)

Trasparenza televideo

Attualmente senza funzione

(rosso)
Registrazione nell'EPG, modifica nell'elenco programmi

Stand-by

TEXT
Televideo

OPT (giallo)
Selezione delle opzioni programma selezione audio/sottotitoli

TV/R (blu)
Cambio TV/Radio

Selezione segnalazione di programma informazioni programma

0
Modo AV

Selezione programmi su/giù

OK
Conferma dell'inserimento Selezione elenco programmi

Tasti cursore

EPG
Selezione EPG (guida ai programmi)

Cambio del programma in anteprima del programma (EPG)

Registrazione/ stop riproduzione

I simboli dei tasti qui rappresentati si trovano anche nella descrizione delle operazioni di comando.

TELECOMANDO RC 660

Il telecomando RC 660 è in grado di supportare al massimo quattro apparecchi (che vengono forniti di serie con RC 660), oltre a un ricevitore della famiglia UFD 5xx (non UFD 552, 554, 558) e UFD 4xx.

Spegnere innanzitutto tutti i ricevitori (interruttore di rete).

Ecco come configurare il rispettivo ricevitore su un codice ad infrarossi:

Accendere il rispettivo ricevitore.
Sul telecomando premere contemporaneamente i tasti

Indirizzo 1 = EXIT + 9 + 1.

spegnere successivamente il ricevitore (interruttore di rete) e procedere nello stesso modo con gli altri, per esempio (EXIT + 9 + 2 per il secondo ricevitore; EXIT + 9 + 3 per il terzo ricevitore EXIT + 9 + 4 per il quarto ricevitore).

Accertarsi che sia sempre acceso soltanto un ricevitore!

Commutazione del telecomando su un codice ad infrarossi:

Dopo aver impostato tutti i ricevitori sui rispettivi codici ad infrarossi, la commutazione tra gli apparecchi sul telecomando funzionerà nel modo seguente:

Per comandare il primo ricevitore (indirizzo 1) occorre premere EXIT + 1, per il secondo ricevitore EXIT + 2, per il terzo ricevitore EXIT + 3 e per il quarto ricevitore EXIT + 4.

EXIT + FAV (rosso) = Kathrein UFD 5xx – codice telecomando RC 400

I telecomandi RC 600 e RC 650 non possono essere sostituiti!

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il capitolo «Informazioni di sicurezza» e «Collegamento e messa in funzione».

Il paragrafo «Esempi di collegamento» illustra una configurazione tipica.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo dopo aver eseguito correttamente tutti i lavori di installazione.

Il capitolo «Prima installazione» presuppone che il ricevitore sia stato collegato correttamente tenendo in considerazione i capitoli «Informazioni di sicurezza» e «Collegamento e messa in funzione».

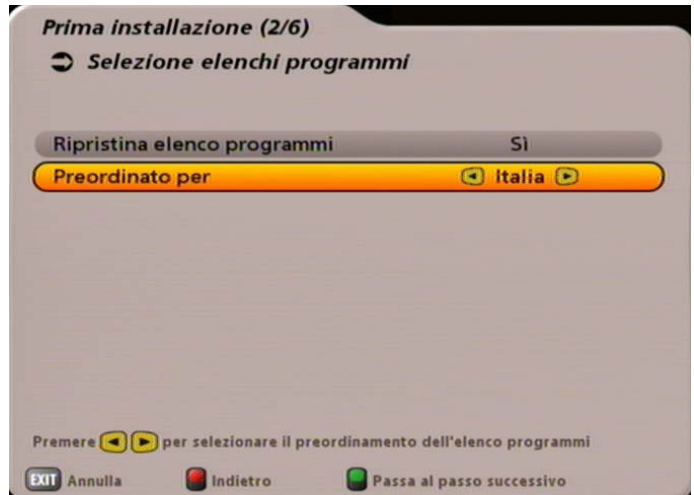
Accendere innanzitutto il televisore e scegliere una posizione per il programma AV. Accendere il ricevitore con l'interruttore generale situato sulla parte anteriore. Viene visualizzata la seguente schermata:

Si prega di osservare inoltre le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Selezionare a questo punto la lingua menu desiderata attraverso i tasti ▼▲. Sono disponibili: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, ceco, olandese e turco.

Premere il tasto PIP (verde) per accedere al menu successivo.

Nota: *in caso di dubbi sulla corretta impostazione nel menu precedente, per tutta la prima installazione è comunque possibile tornare indietro di un passo mediante il tasto FAV (rosso).*

Viene visualizzata la seguente schermata:

Utilizzare i tasti ◄► per scegliere se l'elenco programmi predefinito deve essere sostituito con un elenco programmi preordinato per Germania, Austria, Svizzera o Italia. Se si desidera utilizzare l'elenco programmi predefinito, alla voce «Ripristina elenco programmi» selezionare «No». Premere il tasto PIP (verde) per passare al menu successivo. Viene visualizzata la seguente schermata:

Con i tasti ▲▼◄► selezionare le impostazioni del televisore.

Attenersi al manuale d'istruzione del televisore!

Formato TV
Qui è possibile selezionare il formato di immagine del televisore. O

4:3 o
16:9

Visualizzazione schermo
Qui è possibile selezionare il tipo di rappresentazione sullo schermo, in base al formato TV impostato:

- Formato TV «4:3»: Pan & Scan o Letterbox
- Formato TV «16:9»: sempre 16:9 o automatico

Uscita segnale TV-SCART
Qui è possibile selezionare il tipo di segnale video presente sulla presa Scart TV. Selezionare il segnale che il televisore è in grado di elaborare.

- FBAS – segnale di banda base composto (segnale colore, immagine, scansione, sincronia)
- RGB – segnale rosso, verde, blu oppure
- Y/C – segnale video S (luminanza/crominanza)

Premere il tasto PIP (verde) per accedere al menu successivo.

Viene visualizzata la seguente schermata:

Con i tasti ◄► selezionare la configurazione per l'impianto di ricezione. Esistono le seguenti possibilità:

- DiSEqC™1.0
- LNB singolo
- Sistema monocavo o
- CAP (si vedano le istruzioni per il montaggio e l'uso dell'unità CAP)

Procedere ora con il capitolo della prima installazione per l'impianto di ricezione.

Se si seleziona la configurazione LNP, tenere presente che «Banda larga» può essere selezionato solo nell'impostazione «Sistema monocavo»!

Accertarsi durante la selezione dei satelliti che l'impianto di ricezione sia orientato sui satelliti desiderati.
La prima installazione con un'unità di rotazione automatica CAP 900 è illustrata nelle istruzioni di montaggio allegate all'unità di rotazione.

Sistema

Con i tasti ◄► selezionare la configurazione per l'impianto di ricezione. Se l' impianto di ricezione è DiSEqC™ compatibile, selezionare il sistema «DiSEqC™» (serve per la commutazione tra i satelliti ricevuti). Qualora l'impianto non fosse compatibile con DiSEqC™, selezionare l'impostazione «LNB singolo». Con il tasto ▼ selezionare la voce di menu successiva.

Le ulteriori spiegazioni sulla prima installazione sono state suddivise in due colonne per una migliore comprensione.

A sinistra l'installazione con un impianto non compatibile con DiSEqC™ e **a destra l'installazione con un impianto DiSEqC™ compatibile.**

Satellite e posizione

Con i tasti ◄► selezionare i satelliti il cui segnale deve essere ricevuto dal sintonizzatore.

Dopo aver selezionato i satelliti desiderati, passare alla selezione «Tipo LNB» con i tasti ▲▼.

Numero satelliti

Premere il tasto ► per selezionare i satelliti da ricevere.

Viene visualizzata la seguente schermata:

Impostazioni LNB

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di LNB utilizzato dall'impianto. È possibile scegliere tra «Universale» e «Personalizzato».

Universale:
nessun'altra indicazione necessaria, in quanto tutti i campi di frequenza necessari sono coperti da un LNB universale.

Definita dall'utente:
se non si utilizza un LNB universale, impostare i campi di frequenza utilizzati per la configurazione dell'LNB.

Con i tasti ▲▼ selezionare il campo di frequenza da modificare (frequenza Low, High o limite).

Con l'ausilio dei tasti ◄► o dei tasti numerici impostare l'esatta frequenza utilizzata per la configurazione dell'LNB.

Transponder di prova

Per controllare se le impostazioni effettuate sono corrette, posizionarsi con i tasti ▲▼ sul campo «Transponder di prova». Con i tasti ◄► selezionare vari transponder. Se le impostazioni sono corrette, riceverete nell'immagine in alto a destra il segnale dal vivo di un programma del transponder attualmente selezionato.

Se non si riceve alcun segnale, controllare ancora le impostazioni e contattare, se necessario, un tecnico specializzato.

Con i tasti ◄► selezionare il numero di satelliti (max. 4) che l'impianto di ricezione è in grado di ricevere. Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Selezionare la prima posizione satellite con i tasti ▲▼. Con il tasto OK selezionare il menu per le impostazioni del satellite. Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Satelliti e posizione
Impostare il satellite desiderato (selezione tra 17 preprogrammati) utilizzando i tasti ◄►.

Impostazioni LNB

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di LNB utilizzato dall'impianto. È possibile scegliere tra «Universale» e «Personalizzato».

Universale:
nessun'altra indicazione necessaria, in quanto tutti i campi di frequenza necessari sono coperti da un LNB universale.

Definita dall'utente:
se non si utilizza un LNB universale, impostare i campi di frequenza utilizzati per la configurazione dell'LNB.

Con i tasti ▲▼ selezionare il campo di frequenza da modificare (frequenza Low, High o limite).

Con l'ausilio dei tasti ◄► o dei tasti numerici impostare l'esatta frequenza utilizzata per la configurazione dell'LNB.

Transponder di prova
Per controllare se le impostazioni effettuate sono corrette, posizionarsi con i tasti ▲▼ sul campo «Transponder di prova». Con i tasti ◄► selezionare vari transponder. Se le impostazioni sono corrette, nell'immagine in alto a destra si riceve il segnale dal vivo di un programma del transponder attualmente selezionato.

Se non si riceve alcun segnale, controllare ancora le impostazioni e contattare, se necessario, un tecnico specializzato.

A questo punto sono state eseguite tutte le impostazioni per il primo satellite. Tornare indietro al menu di selezione dei satelliti con il tasto EXIT e impostare i restanti satelliti nello stesso modo.

Da adesso in poi la spiegazione della prima installazione è nuovamente ad una colonna sola!

Dopo aver completato la configurazione dei satelliti con il tasto PIP (verde), il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo

Con i tasti ◄► selezionare «Sistema monocavo» in «Sistema». Con il tasto ▼ selezionare la voce di menu successiva. Viene visualizzata la seguente schermata:

Le diverse possibilità di un impianto monocavo con componenti Kathrein sono descritte alla fine delle presenti istruzioni nel capitolo «Appendice tecnica» in «Esempi di impianti monocavo».

Numero satelliti

Con i tasti ◄► selezionare il numero di satelliti (max. 2) che l'impianto di ricezione è in grado di ricevere. Con il tasto ▼ selezionare la voce di menu successiva.

Configura satelliti

Premere il tasto OK per aprire il menu. Viene visualizzata la seguente schermata:

Satelliti e posizione

Selezionare il primo satellite (satellite 1 di 2, a seconda dell'impostazione) come mostrato nella figura con i tasti ◄►.

Configurazioni LNB

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di LNB utilizzato dall'impianto. È possibile scegliere tra «Universale», «Banda larga» e «Definito dall'utente».
Se nell'impianto di ricezione viene utilizzato un LNB monocavo (ad es. UAS 481 di Kathrein), selezionare l'impostazione «Banda larga». Se si utilizza una matrice monocavo (EXU 908) o una matrice di commutazione monocavo (EXR 551 o EXR 552) di Kathrein, l'LNB da usare deve essere un «LNB universale»!

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo

Universale:
nessun'altra indicazione necessaria, in quanto tutti i campi di frequenza necessari sono coperti da un LNB universale.

Banda larga:
nessun'altra indicazione necessaria, in quanto tutti i campi di frequenza necessari sono impostati in fabbrica mediante un LNB a banda larga.

Definito dall'utente:
Se si utilizza un sistema universale o un sistema a banda larga, qui è necessario impostare le frequenze. Le informazioni necessarie sono disponibili nella documentazione in dotazione con il sistema.

Con i tasti ▲▼ selezionare il campo di frequenza da modificare (frequenza Low, High o limite).

Con l'ausilio dei tasti ◄► o dei tasti numerici impostare l'esatta frequenza utilizzata per la configurazione dell'LNB.

Una volta eseguite tutte le impostazioni per il satellite correntemente selezionato, premere il tasto OK. Se sono stati selezionati più satelliti, ripetere le procedure «Satelliti e posizione» e «Impostazioni LNB» per il numero di satelliti impostato.
Una volta eseguite le impostazioni per tutti i satelliti, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Con il tasto ▼ selezionare la voce di menu successiva «Nuova registrazione» e premere il tasto OK. Viene visualizzata la seguente schermata:

Selezionare il tipo di installazione desiderato tramite i tasti ▲▼ e confermare la selezione con il tasto OK. Le ulteriori spiegazioni sono state suddivise in due capitoli per una migliore comprensione.

Innanzitutto viene spiegata l'installazione con la selezione «Automatico» e successivamente con la selezione «Manuale».

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (automatico)

Se nel sistema sono già presenti uno o più ricevitori e fosse necessario aggiungerne un altro, al momento dell'assegnazione della frequenza di trasmissione per un nuovo ricevitore è necessario verificare che non vi sia una doppia assegnazione della frequenza di trasmissione. Non è possibile assegnare le stesse frequenze a più ricevitori.

Il ricevitore ricerca i canali di trasmissione disponibili del sistema monocavo e mostra nella successiva sovrimpressione tutti i canali di trasmissione disponibili (vengono mostrati anche i canali di trasmissione già occupati da un altro ricevitore).

Selezionare il canale di trasmissione desiderato tramite i tasti ▲▼ e confermare la selezione con il tasto OK.

Non è possibile assegnare le stesse frequenze a più ricevitori. I ricevitori si disturberebbero reciprocamente.

A questo punto il ricevitore legge i dati dell'impianto monocavo disponibili e configura il ricevitore.

Il ricevitore è stato registrato con successo nell'impianto monocavo. Confermare la sovrimpressione con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde). Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzato il messaggio «Registrazione non riuscita!». Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Se nel sistema sono già presenti uno o più ricevitori e fosse necessario aggiungerne un altro, è necessario assegnare al nuovo ricevitore una frequenza non ancora assegnata (altrimenti i ricevitori si disturberebbero reciprocamente).
È possibile collegare a un sistema monocavo da quattro a otto ricevitori, a seconda dell'impianto collegato (i ricevitori Twin sono da considerarsi come due ricevitori).

Impianto collegato

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di impianto collegato o dei componenti del sistema monocavo montati (prestare attenzione alle istruzioni, indicazioni e avvertenze relative all'impianto o ai suoi componenti).
Per la selezione sono disponibili:

- Definito dall'utente
- KATHREIN UAS 481 (sistema di alimentazione monocavo, max. quattro ricevitori)
- KATHREIN EXR 551 (matrice di commutazione monocavo, max. quattro ricevitori)
- KATHREIN EXR 552 (matrice di commutazione monocavo, max. due ricevitori)
- KATHREIN EXU 908 (matrice monocavo, max. otto ricevitori)
- EXR 4 Partecipante (per matrici di commutazione monocavo Kathrein future, max. quattro ricevitori)
- EXR 8 Partecipante (per matrici di commutazione monocavo Kathrein future, max. otto ricevitori)

Selezione «Definito dall'utente»

Canale di trasmissione

Con i tasti ◄► selezionare un canale di trasmissione libero disponibile.

Frequenza di trasmissione

Con i tasti numerici inserire la frequenza di trasmissione a quattro cifre.

Non è possibile assegnare le stesse frequenze a più ricevitori.
I ricevitori si disturberebbero reciprocamente.
Le informazioni necessarie (frequenze di trasmissione) sono disponibili nella documentazione in dotazione con il sistema.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Blocca il canale con il PIN

In questo menu è possibile impostare la protezione della frequenza di trasmissione utilizzata mediante l'immissione di un PIN nel caso in cui il sistema monocavo in uso lo consenta. La frequenza di trasmissione non potrà pertanto essere usata da altri ricevitori senza l'immissione del PIN.

Con i tasti ◄ ► scegliere l'impostazione «Sì». Verrà visualizzata una riga con il testo «Password PIN».

Selezionare questa riga con i tasti ▲ ▼. A questo punto è possibile assegnare un PIN (0-255) tramite i tasti numerici.

Verifica il collegamento

Una volta abilitate tutte le impostazioni necessarie, con i tasti ▲ ▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK.

Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲ ▼ selezionare «Sì, salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi.
Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Controllare le impostazioni (frequenza e canale di trasmissione) e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Selezione «UAS 481» o «EXR 551»

Se si utilizza un sistema di alimentazione monocavo «UAS 481», l'impostazione LNB deve obbligatoriamente essere «Banda larga»! Se si utilizza la matrice di commutazione monocavo EXR 551, l'impostazione LNB deve obbligatoriamente essere «Universale»!

Canale di trasmissione

Con i tasti ◄ ► selezionare un canale di trasmissione libero disponibile. I canali di trasmissione disponibili sono al massimo quattro (1400, 1516, 1632 e 1748 MHz).

Verifica il collegamento

Una volta impostato un canale di trasmissione libero disponibile, con i tasti ▲ ▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK. Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲ ▼ selezionare «Sì, Salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Selezione «EXR 552»

Se si utilizza la matrice di commutazione monocavo EXR 552, l'impostazione LNB deve obbligatoriamente essere «Universale»!

Canale di trasmissione

Con i tasti ◄ ► selezionare un canale di trasmissione libero disponibile. I canali di trasmissione disponibili sono al massimo due (1400 e 1516 MHz).

Verifica il collegamento

Una volta impostato un canale di trasmissione libero disponibile, con i tasti ▲ ▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK. Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲ ▼ selezionare «Sì, salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Selezione «EXU 908»

Se si utilizza una matrice monocavo «EXU 908», l'impostazione LNB dovrà obbligatoriamente essere «Universale»!

Canale di trasmissione

Con i tasti ◄ ► selezionare un canale di trasmissione libero disponibile. I canali di trasmissione disponibili sono al massimo otto (1284, 1400, 1516, 1632, 1748, 1864, 1980 e 2096 MHz).

Blocca il canale con il PIN

Nel caso della matrice monocavo EXU 908 è possibile proteggere la frequenza di trasmissione utilizzata mediante l'immissione di un PIN. La frequenza di trasmissione non potrà pertanto essere usata da altri ricevitori senza l'immissione del PIN.

Con i tasti ◄ ► scegliere l'impostazione «Sì». Verrà visualizzata una riga con il testo «Password PIN».

Selezionare questa riga con i tasti ▲ ▼. A questo punto è possibile assegnare un PIN (0-255) tramite i tasti numerici.

Verifica il collegamento

Una volta impostato un canale di trasmissione libero disponibile, con i tasti ▲ ▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK.

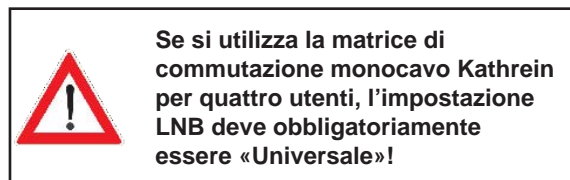
Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲ ▼ selezionare «Sì, salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzato il messaggio «Registrazione non riuscita!».

Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

PRIMA INSTALLAZIONE: Sistema monocavo (manuale)

Selezione «EXR 4 Partecipante»

Se si utilizza la matrice di commutazione monocavo Kathrein per quattro utenti, l'impostazione LNB deve obbligatoriamente essere «Universale»!

__Canale di trasmissione__

Con i tasti ◄ ► selezionare un canale di trasmissione libero disponibile. I canali di trasmissione disponibili sono al massimo quattro (1284, 1400, 1516 e 1632 MHz).

Verifica il collegamento

Una volta impostato un canale di trasmissione libero disponibile, con i tasti ▲▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

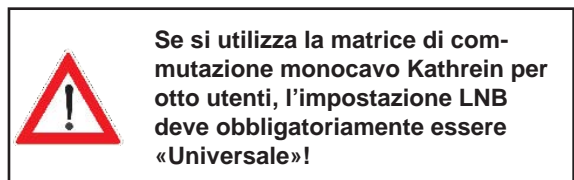
Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK.

Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲▼ selezionare «Sì, salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

Selezione «EXR 8 Partecipante»

Se si utilizza la matrice di commutazione monocavo Kathrein per otto utenti, l'impostazione LNB deve obbligatoriamente essere «Universale»!

Canale di trasmissione

Con i tasti ◀▶ selezionare un canale di trasmissione libero disponibile. I canali di trasmissione disponibili sono al massimo otto (1284, 1400, 1516, 1632, 1748, 1864, 1980, 2096).

Verifica il collegamento

Una volta impostato un canale di trasmissione libero disponibile, con i tasti ▲▼ accedere al campo di selezione «Verifica il collegamento», quindi premere il tasto OK. Ora il ricevitore verifica se sia possibile o meno stabilire un collegamento con l'impianto monocavo. Una volta stabilito il collegamento tra il ricevitore e l'impianto monocavo, verrà visualizzata la seguente sovrimpressione:

Confermare questa sovrimpressione con il tasto OK. Premere quindi il tasto EXIT. Viene chiesto se salvare le modifiche. Con i tasti ▲▼ selezionare «Sì, salva modifiche» e confermare con il tasto OK. A questo punto premere il tasto PIP (verde).

Il ricevitore visualizza automaticamente il menu di selezione per il ciclo di ricerca dei programmi. Proseguire con il punto (Esegui ciclo di ricerca dei programmi).

Nell'impossibilità di stabilire un collegamento con l'impianto monocavo, viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

Controllare le impostazioni e, se necessario, rivolgersi a un tecnico specializzato.

Esegui ciclo di ricerca dei programmi

Con i tasti ◄► (Sì o No) selezionare se si desidera avviare un ciclo di ricerca dei programmi. Non è obbligatorio avviare un ciclo di ricerca, bensì è possibile utilizzare anche i programmi preprogrammati in fabbrica. Tuttavia, si verificano di tanto in tanto modifiche ai programmi (ad es., cambi di frequenza) che non vengono rilevate automaticamente dal ricevitore ma solo da un ciclo di ricerca dei programmi.

Se è stata scelta l'opzione «No», è possibile passare con il tasto PIP (verde) direttamente al punto successivo della prima installazione.

Se è stata scelta l'opzione «Sì», passare con il tasto ▼ al punto di selezione successivo.

Programma modalità di ricerca

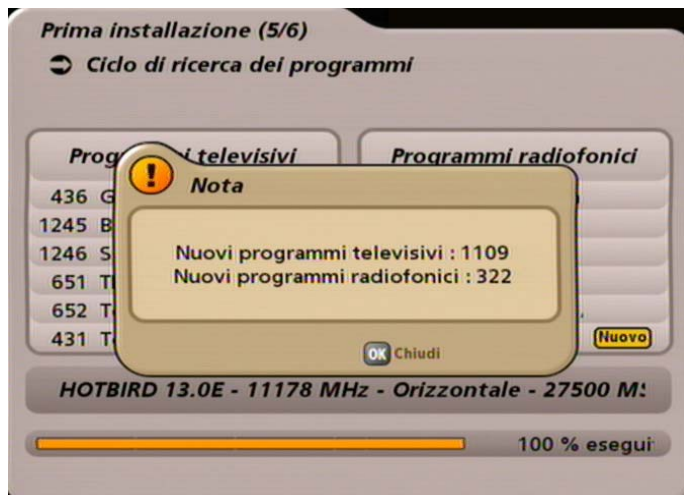
Con i tasti ◄► selezionare se si desidera cercare solo programmi «in chiaro e criptati», «solo programmi in chiaro» o «solo programmi criptati».

Per vedere i programmi criptati è necessario un modulo CA corrispondente (Conditional Access), nonché una smartcard valida e un abbonamento valido dell'emittente Pay-TV.

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Ricerca rete

Nell'impostazione «Ricerca rete Off», la ricerca di programmi nuovi non ancora memorizzati viene eseguita soltanto nei transponder memorizzati in fabbrica dei satelliti selezionati in precedenza dall'utente.
Nell'impostazione «Ricerca rete On» si possono trovare altri transponder non ancora memorizzati grazie alla connessione in rete dei transponder. Dopo la memorizzazione, la ricerca di nuovi canali viene eseguita anche in questi transponder.

Con il tasto PIP (verde) si avvia il ciclo di ricerca dei programmi e/o con la selezione «Ciclo di ricerca programmi Off» si passa direttamente al punto successivo della prima installazione.
Dopo aver completato con successo il ciclo di ricerca dei programmi, viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esempio):

Con il tasto OK si accede al passo successivo della prima installazione. Viene visualizzata la seguente schermata:

Differenza fuso orario

Con i tasti ◄► impostare la differenza di fuso orario dall'UTC (ex GMT) (ad es., per la Germania +1 ora).

Utilizzare i tasti ▲▼ per passare al campo «Commutazione automatica dell'ora». Utilizzare i tasti ◄► per scegliere se il ricevitore deve essere commutato automaticamente dall'ora legale a quella solare e viceversa. Scegliendo «On», il ricevitore imposta automaticamente l'ora esatta. Se si sceglie «Off», viene visualizzato un campo per la scelta manuale tra ora legale e ora solare.

Per l'impostazione utilizzare sempre i tasti ◄►.

Con il tasto PIP (verde) si chiude la prima installazione e si torna al menu principale.

STRUTTURA MENU

Il menu è strutturato secondo successioni di comando logiche. Nell’angolo in alto a destra dello schermo viene sempre visualizzata la trasmissione in corso del programma attualmente selezionato.

Una descrizione dettagliata della funzione menu selezionata si trova nel rispettivo capitolo delle istruzioni per l’uso!

Nota: *I menu, i sottomenu e le posizioni selezionati, nonché i parametri da impostare vengono evidenziati nei rispettivi colori. I menu sono autoesplicativi.*

Si prega di osservare la barra nella parte inferiore della schermata! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

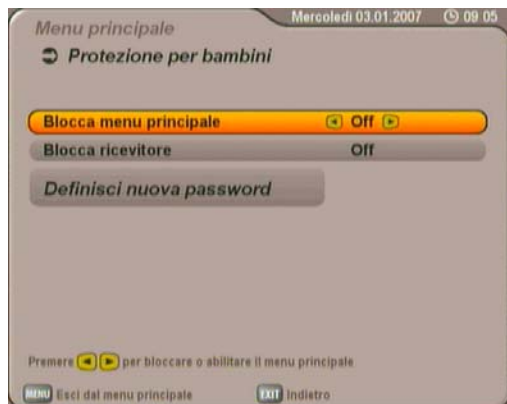
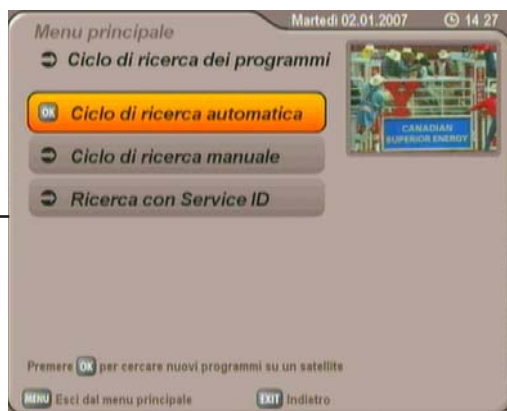
Il menu principale viene selezionato tramite il tasto MENU e i sottomenu attraverso i tasti ▲▼.

L‘accesso ai sottomenu avviene tramite il tasto OK. Le posizioni nei sottomenu possono essere selezionate attraverso i tasti ▲▼.

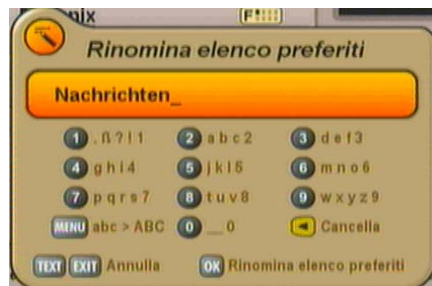
Le impostazioni nelle rispettive posizioni possono essere effettuate tramite i tasti ◄► oppure con i tasti numerici. È possibile uscire dal menu principale e dai sottomenu, nonché dalle singole posizioni passo per passo tramite il tasto EXIT (vengono salvate le impostazioni/modifiche). Attraverso il tasto MENU è possibile ritornare direttamente da uno dei menu all’immagine televisiva (vengono salvate le impostazioni/modifiche).

PANORAMICA MENU

Menu principale

Selezione con il tasto MENU

INSERIMENTI ALFANUMERICI

Per la registrazione, ad es., dei nomi dei preferiti e dei termini di ricerca, utilizzare rispettivamente la tastiera sovrimpressa (si veda la figura a destra), con cui poter selezionare i caratteri o le lettere desiderati attraverso i tasti numerici. È possibile selezionare le opzioni di grafia maiuscola/minuscola (tasto MENU). Con i tasti numerici selezionare il carattere desiderato. Circa due secondi dopo aver selezionato un carattere, il cursore passa automaticamente alla posizione successiva. Con il tasto ◄ è possibile cancellare i caratteri immessi uno dopo l’altro.

Dopo aver selezionato tutti i caratteri, premere il tasto OK
per salvare le immissioni e/o avviare un ciclo di ricerca secondo il termine cercato.

SELEZIONE DELLA LINGUA - OSD

Ecco come impostare la lingua per le visualizzazioni sullo schermo:

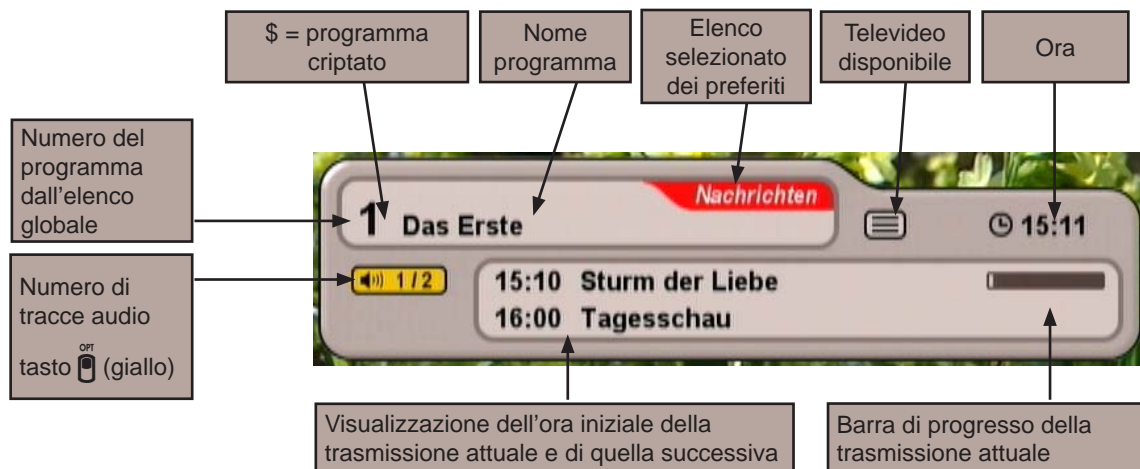
MENU → ▲▼ → Selezione lingua → OK → ▲▼ → Italiano → OK

Sono disponibili: tedesco, inglese, italiano, francese, olandese, spagnolo, ceco e turco.

Una volta completate le impostazioni, uscire dal menu principale tramite il tasto MENU o EXIT. Si torna all’immagine televisiva.

SOVRIMPRESSIONI SULLO SCHERMO/OSD (ON SCREEN DISPLAY)

SEGNALAZIONI PROGRAMMA

SEGNALAZIONE PROGRAMMA TV

La segnalazione del programma viene sovrimpressa per alcuni secondi ad ogni cambio di programma (può essere regolata nel menu «Impostazioni», «Adatta sovrimpressioni») o in continuo con il tasto i.

SEGNALAZIONE PROGRAMMA RADIO

Anche la segnalazione del programma radio sintonizzato è strutturata in questo modo.

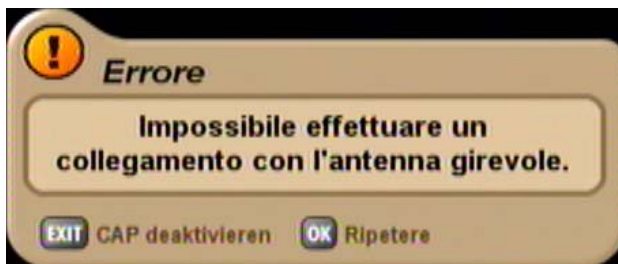
INFORMAZIONI SUI PROGRAMMI

Premendo due volte il tasto i, purché trasmesso dall'emittente del programma, vengono visualizzate informazioni sul programma della trasmissione in corso. Qui è possibile sfogliare tra le pagine esistenti attraverso i tasti ▲▼. I tasti ◄► consentono di ottenere informazioni sulle trasmissioni successive del programma attualmente selezionato. Il tasto i o EXIT consente di uscire dalla sovrimpressione.

SELEZIONE OPZIONI

Premendo una volta il tasto OPT (giallo) vengono visualizzate altre possibilità di selezione audio, se trasmesse dall'emittente del programma. Qui è possibile scegliere tra le possibili selezioni attraverso i tasti ▲▼.
Premendo di nuovo il tasto OPT (giallo) o il tasto EXIT è possibile uscire da questa sovrimpressione.

SOVRIMPRESSIONI SULLO SCHERMO/OSD (ON SCREEN DISPLAY)

MESSAGGIO DI ERRORE

«Segnale scarso o assente!» indica un errore nell'impianto di ricezione e/o nelle impostazioni del ricevitore oppure una mancata trasmissione del transponder.

Verificare il collegamento Sat-FI e la configurazione LNB. Qualora fossero state modificate le impostazioni, si raccomanda di confrontarle con le impostazioni base (se annotate prima della modifica, come proposto).

ELENCO PROGRAMMI - TV/RADIO

Si prega di osservare inoltre le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

L'elenco dei programmi può essere visualizzato attraverso il tasto OK.

Al momento della selezione viene sempre visualizzata la possibilità di selezione/ordinamento dell'elenco dei programmi dal quale è stato selezionato l'ultimo programma.
In alto a sinistra viene visualizzato l'elenco dei programmi selezionato (programmi TV o radio).

Tramite il tasto TV/R (blu) è possibile passare tra i programmi TV e Radio.

In basso è possibile vedere l'ordinamento degli elenchi dei programmi attualmente selezionati.

SOVRIMPRESSIONI SULLO SCHERMO/OSD (ON SCREEN DISPLAY)

L'elenco dei programmi è in grado di visualizzare programmi secondo diversi criteri di selezione e di ordinamento.

Possibilità di selezione e di ordinamento:

- Premere il tasto [FAV] (rosso) per selezionare l'elenco dei preferiti. Con i tasti è possibile sfogliare tra gli elenchi esistenti dei preferiti
- Premere il tasto [PIP] (verde) per tornare all'elenco globale (tutti i satelliti). Con i tasti è possibile scegliere tra i satelliti ricevuti (visualizzazione di tutti i programmi di un satellite) e l'elenco «Nuovi programmi» (riempito dal ciclo di ricerca).
- Premere il tasto [OPT] (giallo) per accedere alla visualizzazione alfabetica degli elenchi. Qui è possibile visualizzare tutti i programmi in ordine alfabetico oppure rispettivamente con la lettera iniziale selezionata. La selezione viene effettuata tramite i tasti .

Funzione di ricerca:

- Premere il tasto [TEXT] per accedere alla funzione di ricerca. I tasti numerici consentono di inserire il termine di ricerca desiderato per il programma da cercare (si veda anche «Istruzioni d'uso», «Inserimenti alfanumerici»). Con il tasto [OK] si avvia la ricerca (esempio di risultato della ricerca, si veda la figura sotto).

Mediante il tasto [i] è possibile visualizzare i seguenti dati supplementari di un programma:

Visualizzazione info:

Mediante il tasto [i] è possibile visualizzare dati supplementari di un programma:

Premendo una volta il tasto [i], è possibile visualizzare le seguenti informazioni supplementari:
- Intensità segnale
- Qualità segnale
- Satellite trasmittente
- Frequenza (MHz)
- Polarizzazione
- Symbol Rate

Intensità segnale: 92 %
Qualità segnale: 100 %
ASTRA 19.2E
11836 MHz
Orizzontale
27.500 MS/s

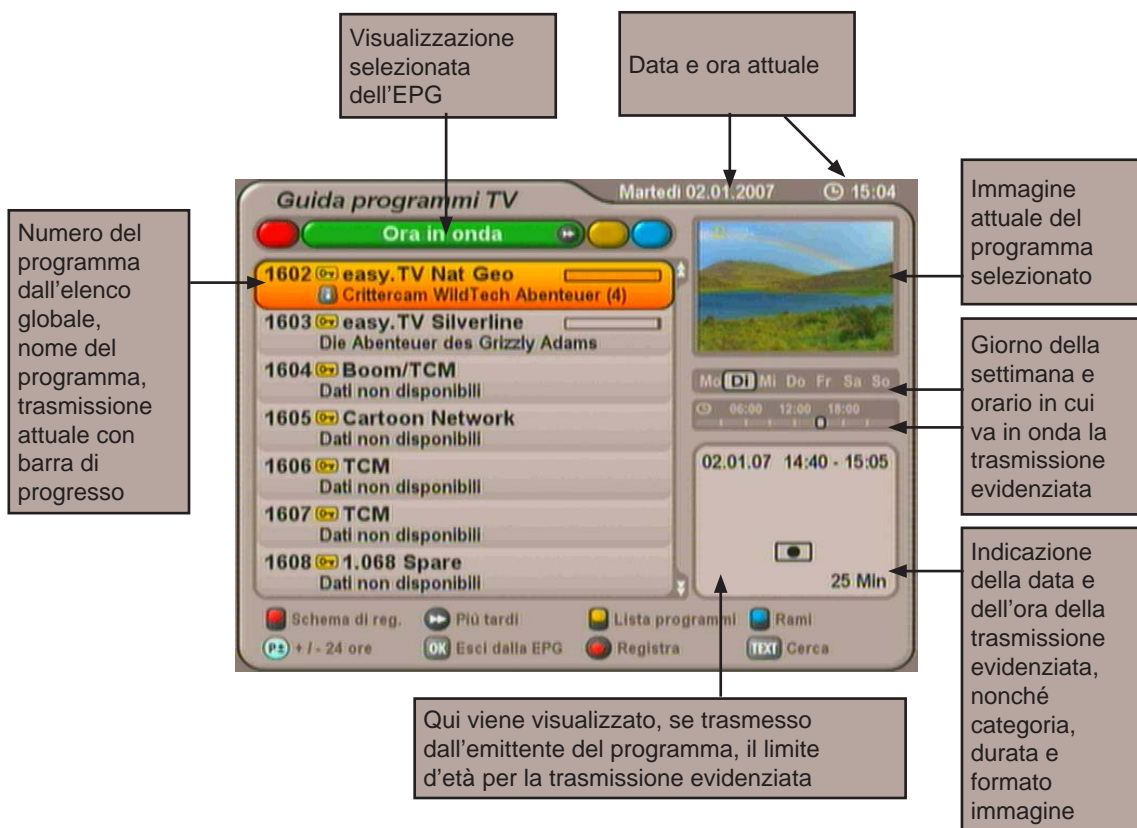
Premendo due volte il tasto [i], invece dell'intensità e della qualità del segnale vengono visualizzati i seguenti numeri identificativi (ID) del segnale attuale.
- TSID (Numero di identificazione per il transponder)
- OID (Numero di identificazione per la rete)
- SID (Numero di identificazione per l'assistenza relativo al programma)
- PCR-PID (Numero di identificazione per il segnale di sincronizzazione)
- PID video (Numero di identificazione per i segnali video)
- PID audio (Numero di identificazione per i segnali audio)

TSID 1101
OID 1
SID 28106
PCR-PID 101
Video-PID 101
Audio-PID 102
ASTRA 19.2E
11836 MHz
Orizzontale
27.500 MS/s

Premendo di nuovo il tasto [i], la visualizzazione delle informazioni supplementari viene interrotta.
Il programma desiderato nelle diverse visualizzazioni dell'elenco programmi viene selezionato con i tasti cursore ( ). La selezione del programma viene confermata con il tasto [OK]. Ora si sente e/o si vede il programma attualmente selezionato in una piccola finestra in alto a destra. Premendo di nuovo il tasto [OK] o il tasto [EXIT] si esce dall'elenco dei programmi e si torna all'immagine televisiva.

GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI EPG

SELEZIONE EPG

L'EPG viene selezionata con il tasto EPG. Appare automaticamente ad ogni selezione la visualizzazione «Ora in onda», indipendentemente da quella impostata per ultima prima di uscire dall'EPG. Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Nota: *se, prima di selezionare l'EPG, è stato selezionato un programma dall'elenco dei preferiti, nell'EPG verranno visualizzati solo i dati dei programmi presenti in questo elenco dei preferiti. Premendo di nuovo il tasto EPG viene visualizzata l'EPG per tutti i programmi.*

GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI EPG

Possibilità di selezione:

- Tasto FAV (rosso)	Selezione dello schema di registrazione (visualizzazione di tutte le registrazioni preprogrammate)
- Tasto ⏩	15 minuti in avanti nella visualizzazione «Ora in onda»
- Tasto OPT (giallo)	Selezione dell'anteprima del programma attualmente evidenziato
- Tasto TV/R (blu)	Selezione delle categorie (ordinamento delle trasmissioni secondo categoria, ad es. film, sport, telefilm, ecc.)
- Tasto P+/P-	Salto all'interno dell'EPG di 24 ore in avanti, (P-) salto di 24 ore indietro (ad es., nella visualizzazione «Ora in onda» e «Anteprima»)
- Tasto OK	Seleziona il programma attuale evidenziato in tutte le visualizzazioni. Con il tasto OK o EXIT, l'EPG si chiude e sullo schermo del televisore viene visualizzato il programma selezionato
- Tasto ⦿ (punto rosso)	Acquisizione di una trasmissione nelle impostazioni di registrazione
- Tasto TEXT	Ricerca in base ad una determinata trasmissione o al suo contenuto (inserimento del termine di ricerca mediante i tasti numerici del telecomando, si veda in merito anche il capitolo «Istruzioni d'uso», «Inserimenti alfanumerici»)
- Tasto i	Visualizza, se presenti, altre informazioni sulla trasmissione selezionata

In linea di principio si naviga nelle rispettive visualizzazioni dell'EPG con i tasti cursore (▲▼◄►). Con i tasti ▲▼ è possibile selezionare singolarmente i programmi/le trasmissioni e sfogliare pagina per pagina l'elenco attuale selezionato utilizzando i tasti ◄►.

I tasto EPG o EXIT consentono di uscire dall'EPG e di tornare all'immagine televisiva.

Le informazioni sulle trasmissioni dell'EPG in onda o successive vengono visualizzate solo se trasmesse dall'emittente dei programmi. In assenza di dati EPG, il ricevitore visualizzerà il messaggio «Nessun dato disponibile» invece della trasmissione corrente.

VISUALIZZAZIONE «ORA IN ONDA»

È possibile selezionare in qualsiasi momento la visualizzazione «Ora in onda» nell'EPG con il tasto PIP (verde). Questa appare automaticamente ad ogni avvio dell'EPG (si veda la figura «Selezione EPG»).

Nella visualizzazione «Ora in onda» si trovano tutti i programmi nella sequenza dell'elenco totale dei programmi. Se l'emittente dei programmi trasmette i dati EPG, il ricevitore visualizzerà per ogni programma la trasmissione attualmente in onda con inizio, fine, durata e una barra di progresso.

GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI EPG

I tasti cursore (▲▼◄►) o i tasti numerici consentono di selezionare il programma desiderato e, se presenti, visualizzare con il tasto i altre informazioni sulla trasmissione selezionata. Il tasto ⏩ consente di scorrere di 15 minuti in avanti nelle trasmissioni future dei programmi (con il tasto ⏪ si torna all'ora attuale).

Se si desidera vedere cosa va in onda su un programma, non uscire dall'EPG, bensì selezionare semplicemente il programma desiderato e premere il tasto OK. Nella finestra in alto a destra verrà visualizzata l'immagine televisiva attuale del programma selezionato. L'immagine appare solo dopo aver premuto il tasto OK. Prima verrà visualizzata ancora l'immagine del programma selezionato in precedenza, anche se l'EPG non si trova più su questo programma.

VISUALIZZAZIONE ANTEPRIMA (GUIDA AI PROGRAMMI RADIOTELEVISIVI)

È possibile selezionare in qualsiasi momento la visualizzazione anteprima nell'EPG con il tasto OPT (giallo).

Si prega di osservare inoltre le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Nella visualizzazione anteprima si vedono tutte le trasmissioni del programma selezionato in precedenza nella visualizzazione «Ora in onda». Se l'emittente dei programmi trasmette i dati EPG, il ricevitore visualizzerà le trasmissioni del programma selezionato fino a diversi giorni in anticipo.

I tasti cursore (▲▼◄►) consentono di selezionare la trasmissione desiderata e, se presenti, visualizzare con il tasto i altre informazioni sulla trasmissione selezionata.

I tasti ⏪⏩ consentono di sfogliare i programmi nella sequenza dell'elenco totale dei programmi (possibilità di selezionare il programma anche con i tasti numerici). Si resta comunque nella visualizzazione anteprima.

Il tasto P± consente di sfogliare avanti e indietro le trasmissioni, giorno per giorno.

Con il tasto ⏺ (punto rosso) è possibile acquisire la trasmissione selezionata nelle impostazioni di registrazione (si veda il punto «Registrazione»).

GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI EPG

VISUALIZZAZIONE PER CATEGORIE

La visualizzazione per categorie può essere selezionata in qualsiasi momento nell'EPG con il tasto TV/R (blu).

Nella visualizzazione per categorie si trovano tutte le trasmissioni ordinate secondo le categorie disponibili e l'ora iniziale.
Sono disponibili le seguenti categorie: film, telefilm, sport, programmi per bambini, intrattenimento, notizie/attualità, magazine/reportage, arte/cultura, programmi educativi, musica, tempo libero e programmi per adulti.

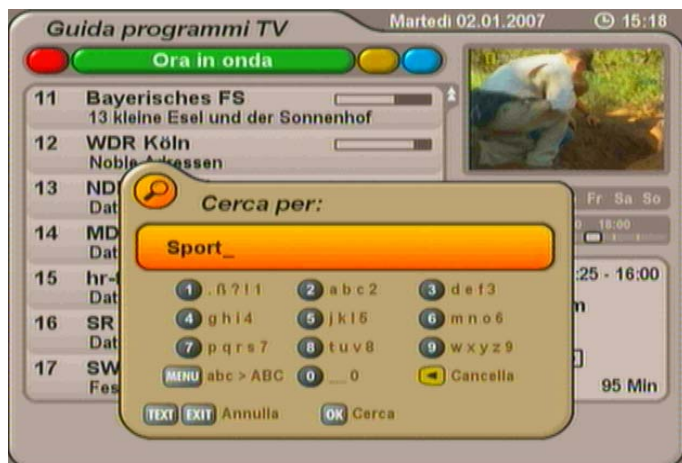
L'assegnazione delle trasmissioni alle categorie disponibili avviene mediante i dati EPG trasmessi dall'emittente dei programmi.

Selezionare la categoria desiderata con i tasti ◀◀ ▶▶. Con i tasti cursore (▲▼◀▶) è possibile quindi selezionare in ogni categoria la trasmissione desiderata e, se presenti, visualizzare grazie al tasto i altre informazioni sulla trasmissione selezionata.

Il tasto P+/- consente di sfogliare avanti e indietro le trasmissioni, giorno per giorno.

Con il tasto ● (punto rosso) è possibile acquisire la trasmissione selezionata nelle impostazioni di registrazione (si veda il punto «Registrazione»).

FUNZIONE DI RICERCA

È possibile selezionare in qualsiasi momento la funzione di ricerca nell'EPG con il tasto TEXT.

La funzione di ricerca consente di cercare le trasmissioni sulla base delle informazioni supplementari o del nome. Inserire il termine di ricerca desiderato utilizzando i tasti numerici (si veda in merito anche «Istruzioni per l'uso» «Inserimenti alfanumerici»).

Dopo aver inserito il termine di ricerca desiderato, premere il tasto OK per avviare la ricerca.

I tasti cursore (▲▼◄►) consentono infine di selezionare la trasmissione desiderata all'interno del risultato della ricerca e, se presenti, visualizzare con il tasto i altre informazioni sulla trasmissione selezionata.

Con il tasto ⦿ (punto rosso) è possibile acquisire la trasmissione selezionata nelle impostazioni di registrazione (si veda il punto «Registrazione»).

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI (TASTO i)

È possibile selezionare le informazioni supplementari con il tasto (i) ogni volta che viene visualizzato il «simbolo i» davanti al nome della trasmissione (si veda la figura a destra). A questo scopo è tuttavia necessario aver selezionato un programma. Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Le informazioni supplementari disponibili su una trasmissione vengono visualizzate in una finestra. Con il tasto (▼) è possibile, se presenti, visualizzare altre informazioni sulla trasmissione selezionata.

Con i tasti (◄)(►) è possibile visualizzare le informazioni supplementari delle trasmissioni precedenti o successive nella sequenza dell'elenco selezionato in precedenza (si veda intestazione). Questo è comunque possibile solo se i dati vengono forniti dall'emittente dei programmi.

Con il tasto (●) (punto rosso) è possibile acquisire la trasmissione selezionata nelle impostazioni di registrazione (si veda il punto «Registrazione»).

Il tasto (i) o (EXIT) consente di uscire dalle informazioni supplementari.

FUNZIONE PROMEMORIA (PASSAGGIO ALLA TRASMISSIONE)

Se si desidera sapere quando inizia una trasmissione, è possibile attivare per la trasmissione desiderata la funzione Promemoria. La funzione Promemoria viene attivata come la programmazione di una registrazione. L'unica differenza consiste nel fatto che nella riga «Target» deve esserci «Promemoria (solo commutazione)». Selezionare le impostazioni desiderate per il promemoria (per le possibili impostazioni vedere «Registrazione (timer)») e confermare con il tasto OK. La trasmissione verrà contrassegnata nella guida ai programmi con un punto verde e il ricevitore passerà automaticamente all'emettitore preimpostato all'avvio della trasmissione.

REGISTRAZIONE (TIMER)

Se si utilizza l'UFS 740sw su un'unità di rotazione CAP 900, rispettare le indicazioni relative alla programmazione del timer riportate nelle istruzioni per il montaggio e l'uso allegate al CAP 900.

Con il tasto ⦿ (punto rosso) è possibile preparare in qualsiasi momento la registrazione di una trasmissione su un registratore esterno. È possibile selezionare la trasmissione da registrare da ogni visualizzazione dell'EPG se è presente il tasto ⦿ (punto rosso) in basso nella sovrimpressione sullo schermo.

Trasmissione presente nell'EPG:

Selezionare la trasmissione desiderata e premere il tasto ⦿ (punto rosso). Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Trasmissione <u>non</u> presente nell'EPG:
Selezionare una trasmissione qualsiasi del programma sul quale la trasmissione desiderata viene trasmessa in un secondo momento e premere il tasto ⦿ (punto rosso) (inserire manualmente l'ora iniziale e finale, nonché la data di registrazione). Viene visualizzata la seguente schermata (esempio):

Con i tasti cursore selezionare nella prima riga «Target» «registratore esterno» (▲▼◀▶).

Selezionare con i tasti ◀▶ il tipo di registrazione desiderato. Sono disponibili i seguenti tipi di registrazione:

- **Unica:** la registrazione viene effettuata una sola volta.
- **Giornaliera:** la registrazione viene effettuata giornalmente all'ora definita.
- **Settimanale:** la registrazione viene effettuata ogni settimana allo stesso giorno e alla stessa ora.
- **Definita dall'utente:** la registrazione viene effettuata nei giorni e negli orari definiti dall'utente.
- **Registrazione telefilm:** la trasmissione selezionata viene programmata per la registrazione dall'EPG ogni volta che viene trasmessa (anche su diversi programmi). Questa funzione necessita tuttavia di un aggiornamento giornaliero dei dati EPG (automatico allo spegnimento in modo stand-by).

I tasti cursore (▲▼◀▶) consentono di selezionare le altre posizioni e insieme ai tasti numerici di effettuare le impostazioni. Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto OK per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere le registrazioni programmate nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

REGISTRAZIONE «UNICA»

Con i tasti ◀▶ selezionare il tipo di registrazione «Unica» (si veda la figura al punto «Registrazione (timer)»).

Con i tasti ▲▼ passare al campo di selezione «Data» e con i tasti ◀▶ inserire il giorno di registrazione desiderato.

Passare quindi con i tasti ▲▼ al campo di selezione «Inizio» e inserire con i tasti ◀▶ o con i tasti numerici l'ora iniziale desiderata per la registrazione.

Passare quindi al campo di selezione «Fine» con i tasti ▲▼ e inserire l'ora finale desiderata per la registrazione con i tasti ◀▶ o con i tasti numerici.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto OK per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere la registrazione programmata nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

REGISTRAZIONE «GIORNALIERA»

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di registrazione «giornaliera» (si veda la figura sottostante).

Passare quindi al campo di selezione «Inizio» con i tasti ▲▼ e inserire l'ora iniziale desiderata per la registrazione con i tasti ◄► o con i tasti numerici.

Passare quindi al campo di selezione «Fine» con i tasti ▲▼ e inserire l'ora finale desiderata per la registrazione con i tasti ◄► o con i tasti numerici.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto OK per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere la registrazione programmata nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

REGISTRAZIONE SETTIMANALE

Tenere presente che il giorno della settimana della trasmissione scelta viene acquisito nello schema di registrazione e non può più essere corretto manualmente dall'utente. Prima di premere il tasto ● (punto rosso) selezionare pertanto il giorno in cui la trasmissione dovrà essere registrata in futuro settimanalmente.

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di registrazione «settimanale» (si veda la figura sottostante).

Passare quindi al campo di selezione «Inizio» con i tasti ▲▼ e inserire l'ora iniziale desiderata per la registrazione con i tasti ◄► o con i tasti numerici.

Passare quindi al campo di selezione «Fine» con i tasti ▲▼ e inserire l'ora finale desiderata per la registrazione con i tasti ◄► o con i tasti numerici.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto [OK] per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere la registrazione programmata nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

REGISTRAZIONE DEFINITA DALL'UTENTE

Con i tasti [◄][►] selezionare il tipo di registrazione «definita dall'utente» (si veda la figura alla pagina seguente).

Con i tasti [▲][▼] passare al campo di selezione «Giorno» e con i tasti [◄][►] selezionare il giorno di registrazione desiderato. Con il tasto [OK] viene definita la selezione (il giorno viene visualizzato in rosso). Se necessario, il ricevitore proporrà alcuni giorni che potranno essere mantenuti o disattivati con i tasti cursore e premendo il tasto [OK].

Passare quindi al campo di selezione «Inizio» con i tasti [▲][▼] e inserire l'ora iniziale desiderata per la registrazione con i tasti [◄][►] o con i tasti numerici.

Passare quindi al campo di selezione «Fine» con i tasti [▲][▼] e inserire l'ora finale desiderata per la registrazione con i tasti [◄][►] o con i tasti numerici.

GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI EPG

Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto OK per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere la registrazione programmata nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

REGISTRAZIONE TELEFILM

La registrazione telefilm ha bisogno di dati EPG costantemente aggiornati. Questi vengono aggiornati automaticamente dal ricevitore allo spegnimento dell'apparecchio grazie al tasto ⏻. Questo aggiornamento è importante in quanto, durante la registrazione telefilm, il ricevitore tiene in considerazione gli orari di trasmissione eventualmente modificati se questi erano già contenuti nei dati EPG trasmessi dalle emittenti dei programmi prima dell'ultimo aggiornamento.

Con i tasti ◄► selezionare il tipo di registrazione «Registrazione telefilm».

Per la registrazione telefilm, l'ora iniziale e finale della registrazione vengono acquisite automaticamente dal ricevitore dai dati EPG. L'utente può solo impostare un anticipo di accensione e un ritardo di spegnimento per registrare in sicurezza l'intera trasmissione nel caso dovessero verificarsi piccoli ritardi. Per impostare l'anticipo di accensione e il ritardo di spegnimento utilizzare i tasti ◄► o i tasti numerici.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, premere il tasto OK per salvare le impostazioni registrazione. È possibile vedere le registrazioni programmate nella visualizzazione schema di registrazione dell'EPG (si veda il punto «Schema di registrazione»).

VISUALIZZAZIONE SCHEMA DI REGISTRAZIONE

È possibile selezionare in qualsiasi momento la visualizzazione schema di registrazione nell'EPG con il tasto FAV (rosso).

La visualizzazione schema di registrazione contiene tutte le registrazioni programmate.

Con i tasti ◀◀ ▶▶ è possibile ordinare le registrazioni secondo registrazioni «Uniche» o «Ripetute».

Con i tasti cursore (▲▼◀▶) è possibile selezionare una registrazione. Con il tasto OK si passa al programma sul quale è programmata la registrazione.

Con il tasto ● (punto rosso) è possibile cancellare una registrazione programmata. Se si tratta di una Registrazione telefilm, all'utente verrà chiesto anche se si desidera non registrare solo la trasmissione selezionata di quel giorno o se non si desidera più registrare alcun episodio di questo telefilm (si veda figura). La selezione avviene con i tasti ▲▼ e la conferma con il tasto OK.

I tasti P+ P- consentono di visualizzare giorno per giorno le registrazioni future programmate e di tornare indietro.

COMMON INTERFACE

NOTE IMPORTANTI

Si raccomanda di osservare assolutamente le istruzioni per l‘uso dell’emittente Pay TV e della Smartcard nonché del modulo CA!

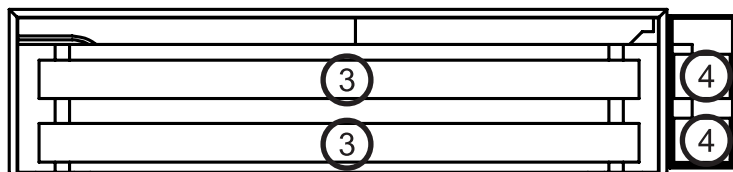
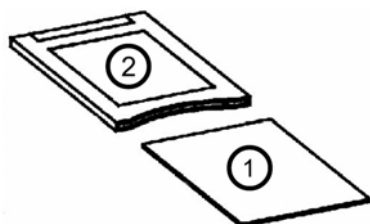
Le Smartcard e i moduli CA non sono inclusi nella dotazione!

Le schede e i moduli vengono distribuiti dalle rispettive emittenti Pay-TV e contengono i dati degli utenti e i dati dei rispettivi programmi pagati. In linea di massima questi programmi sono criptati.
Se si è interessati ad un programma a pagamento, rivolgersi all‘emittente Pay-TV.

L’utente è responsabile dell‘inserimento della Smartcard nel modulo CA!

Nel modulo CA viene inserita la Smartcard acquistata dall‘emittente Pay-TV, rispettivamente adatta per una tecnologia di codifica.

Conservare la scheda e il codice PIN in caso non vengano utilizzati!

INSERIMENTO DELLA SMARTCARD E DEL MODULO CA

La Common Interface (CI) ③ dell’UFS 740 è concepita per supportare due moduli CA (Conditional Access). Questi due slot CI si trovano a destra sul lato anteriore dietro il display.

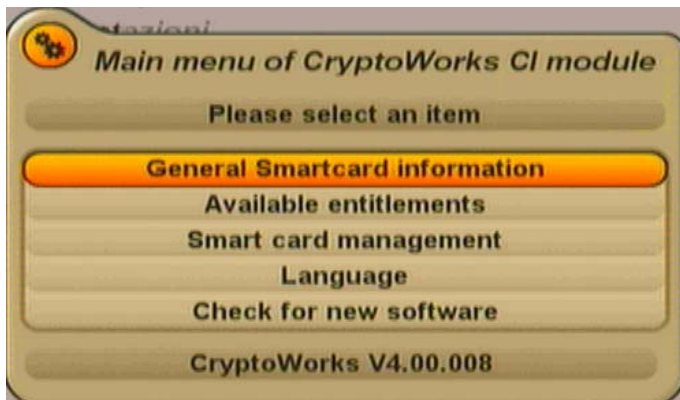
Il modulo CA ② alloggia la Smartcard ① (i contatti del chip sono rivolti verso l’alto e verso la barra prese) e viene inserito dentro uno dei due slot CI ③.
L‘inserimento della Smartcard nel modulo CA deve avvenire senza sforzo eccessivo. Ciò vale anche per il modulo CA nello slot CI!
Si raccomanda di non applicare forza e di osservare le istruzioni per l‘uso allegate alla Smartcard e al modulo CA.

Per rimuovere il modulo, premere il rispettivo pulsante d‘espulsione ④.

COMMON INTERFACE

Per conoscere quali moduli Conditional Access si trovano negli slot CI dell'UFS 740sw e/o quale Smartcard si trova in un modulo CA, consultare il «Menu principale», «Impostazioni» e il menu «Common Interface» confermando con il tasto OK.

Selezionare con i tasti ▲▼ uno dei due slot in cui si trova un modulo CA («Modulo inserito») e premere il tasto OK. Si accede così al menu creato dal modulo CA.

Le rappresentazioni seguenti dipendono dal modulo e dalla scheda e pertanto hanno un valore semplicemente esemplificativo:

Da questo menu si accede con la scheda e il codice PIN ai diversi programmi dell'emittente PAY TV.
Come esempio è stato scelto «CryptoWorks». Le indicazioni per ogni modulo CA possono essere differenti.
Attenersi in ogni caso alle informazioni fornite dall'emittente Pay TV (provider)!

Nota: *le sovrimpressioni del modulo possono essere anche in inglese, anche se è stata selezionata la lingua italiana come lingua per il ricevitore, in quanto il menu viene generato dal modulo!*

Nota per utenti Conax, SECA, Viaccess e CryptoWorks:
Tenere presente che le emittenti di questi programmi effettuano diverse attivazioni mensili delle schede Pay-TV. Pertanto, l'attivazione può avvenire alcuni giorni prima o dopo il cambio di un mese. Durante questo periodo di attivazione è necessario che la scheda si trovi nello slot del modulo CA e che il ricevitore sia acceso e regolato sul programma Pay-TV prenotato. Attenersi anche alle informazioni fornite dall'emittente Pay-TV.

Se, tuttavia, non dovesse avvenire alcuna attivazione della scheda Pay-TV, si raccomanda di estrarre brevemente dallo slot il modulo CA insieme alla scheda con il ricevitore acceso e di reinserirlo.

Questa nota non riguarda le proprietà dell'apparecchio ma è semplicemente un aiuto.

È possibile selezionare i diversi punti con i tasti ▲▼ e richiamarli con il tasto OK. Il tasto EXIT consente di uscire dal menu.

Questo simbolo nella segnalazione programma indica se il televideo è disponibile per il programma attualmente selezionato.

Premendo sul tasto TEXT, il ricevitore elabora il televideo trasmesso per il televisore anche con segnali codificati.

Durante la ricerca, nell‘angolo sinistro superiore, viene sovrimpressa la pagina del programma ricercato e nell‘angolo superiore destro l‘indicazione corrente dell‘ora e della data.

Al termine della ricerca viene visualizzato il televideo trasmesso dalla rispettiva emittente del programma.

Esistono molte possibilità per trovare la pagina desiderata:

- Inserimento attraverso i tasti numerici
- Sfogliare in avanti e indietro a pagine con i tasti ▲ ▼
- Selezione delle possibilità visualizzate nell‘estremità inferiore con i rispettivi tasti colorati FAV (rosso), PIP (verde), OPT (giallo) e TV/R (blu)

Il tasto OK consente di raddoppiare il carattere della scritta sovrimpressa. Premendo una volta OK viene ingrandita la parte superiore della sovrimpressione e premendo due volte OK la parte inferiore (premendo di nuovo il tasto OK si torna alla grandezza normale).

Tramite i tasti EXIT o TEXT è possibile uscire dal televideo.

MODIFICA DELL‘ELENCO PROGRAMMI

Il menu «Modifica elenco TV» può essere selezionato tramite il tasto menu MENU, i tasti ▲▼ nel menu principale e OK.

Si prega di osservare inoltre le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Di norma, selezionando il menu, il ricevitore visualizza sempre l’elenco programmi «Tutti i satelliti» con tutti i programmi dei satelliti ricevuti.

SELEZIONE DELL‘ELENCO/DEI PROGRAMMI DA MODIFICARE

Tramite il tasto TV/R (blu) è possibile passare dall’anteprima canali TV e Radio e viceversa. Per modificare i programmi radio procedere allo stesso modo dei programmi TV.

La modifica degli elenchi dei preferiti viene spiegata separatamente.

Possibilità di selezione:

- Tasto TV/R (blu) — Consente di passare dai programmi radio a quelli TV e viceversa
- Tasto PIP (verde) — Selezione elenchi dei programmi satellitari
- Tasto OPT (giallo) — Selezione degli elenchi di ordinamento alfabetico dei programmi
- Tasto TEXT — Ricerca in base a un determinato programma (inserimento del termine di ricerca mediante i tasti numerici del telecomando, si veda in merito anche il capitolo «Istruzioni d‘uso», «Inserimenti alfanumerici»)

In linea di massima, un elenco programma viene selezionato nella rispettiva categoria (satelliti, preferiti e alfabetico) con i tasti ◀◀ ▶▶ (di norma viene visualizzato l’elenco dei programmi «Tutti satelliti»). I programmi contenuti nell’elenco vengono selezionati con i tasti cursore (▲▼◀▶). Con i tasti ▲▼ è possibile selezionare singolarmente i programmi e sfogliare pagina per pagina l’elenco attuale selezionato utilizzando i tasti ◀▶.

MODIFICA DEGLI ELENCHI/DEI PROGRAMMI

Quando è stato selezionato il programma o l‘elenco programmi da modificare, premere il tasto ⦿ (punto rosso) per aprire il menu di modifica. Esistono le seguenti possibilità:

- **Sposta:**
  consente di spostare il programma all’interno dell’elenco attuale in un’altra posizione
- **Cancella:**
  il programma viene cancellato dall’elenco attuale
- **Salta:**
  il programma viene saltato mentre si passa da un programma all’altro
- **Blocca:**
  il programma può essere visto solo mediante PIN
- **Vai a elenco pref.:**
  consente di assegnare il programma a un elenco preferiti qualsiasi
- **Avvia carattere di fine blocco:**
  è possibile selezionare più programmi contemporaneamente e modificarli in seguito

Non appena si desidera uscire dal menu dopo aver effettuato le modifiche, verrà chiesto se salvare le modifiche. Selezionare con i tasti ▲▼ «Sì, salva modifiche» o «No, non salvare modifiche». Confermare la selezione con il tasto OK.

MODIFICA DELL‘ELENCO PROGRAMMI

MEMORIA «LAST-FUNCTION»

La funzione selezionata per ultima viene memorizzata sul tasto ⊡, vale a dire che è possibile utilizzare l’ultima selezione con il tasto ⊡ su altri programmi e non è necessario aprire di nuovo il menu di modifica. Non appena si esce dalla sovrimpressione attuale, questa opzione si disattiva e diventa nuovamente disponibile dopo aver riaperto il menu di modifica e selezionato un‘opzione.

SPOSTAMENTO PROGRAMMI

Selezionare il programma da spostare nell’elenco programmi selezionato con i tasti ▲▼ (con il tasto PIP (verde) si passa all’elenco globale, con il tasto OPT (giallo) si passa all’elenco alfabetico). Aprire con il tasto ⊙ il menu di modifica e selezionare con i tasti ▲▼ la funzione «Sposta». Confermare il comando con il tasto OK.
Il programma selezionato in precedenza viene visualizzato rientrato da sinistra. Selezionare ora con i tasti cursore (▲▼◄►) o con i tasti numerici la nuova posizione del programma e confermare il posizionamento con il tasto OK.

CANCELLAZIONE PROGRAMMI

Selezionare il programma da cancellare nell’elenco programmi selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Aprire con il tasto ⊙ il menu di modifica e selezionare con i tasti ▲▼ la funzione «Cancella». Confermare il comando con il tasto OK.

Un programma cancellato può essere ritrovato solo eseguendo un nuovo ciclo di ricerca (si veda capitolo «Ricerca programmi»)!

Il programma selezionato in precedenza viene cancellato (anche dall’elenco preferiti!).

SALTO PROGRAMMI

Selezionare il programma da saltare nell’elenco programmi selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Aprire con il tasto ⊙ il menu di modifica e selezionare con i tasti ▲▼ la funzione «Salta». Confermare il comando con il tasto OK.

Il programma selezionato in precedenza viene visualizzato in grigio. Passando da un programma all’altro (zapping), questo verrà saltato e non verrà più visualizzato nell’elenco programmi (selezione con tasto OK).
È possibile disattivare questa funzione nel menu di modifica (selezione: «Rimuovi salto»).

MODIFICA DELL‘ELENCO PROGRAMMI

BLOCCO PROGRAMMI

Selezionare il programma da bloccare nell’elenco programmi selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Blocca». Confermare il comando con il tasto OK. Viene richiesto l’inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica: 0000).

Il programma selezionato in precedenza viene contrassegnato da un lucchetto sul lato destro. Per vedere questo programma in futuro è necessario inserire il codice PIN a quattro cifre.
È possibile disattivare questa funzione nel menu di modifica (selezione: «Rimuovi blocco»).

COPIA DI PROGRAMMI NELL’ELENCO PREFERITI

Selezionare il programma da copiare nell’elenco programmi selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Vai a preferiti». Selezionare con i tasti ◄► l’elenco preferiti in cui copiare il programma. Il programma viene mantenuto nell’elenco dei programmi satellitari. Confermare il comando con il tasto OK.

Il programma selezionato in precedenza viene visualizzato nell’elenco programmi con una «F» e un campo giallo. La «F» indica che si tratta di un preferito, il punto nero nel campo giallo indica invece in quale degli otto elenchi preferiti si trova il programma.

Per informazioni su come cancellare i programmi dagli elenchi preferiti, consultare il punto «Modifica elenchi preferiti».

AVVIA SELEZIONE A BLOCCHI (SELEZIONE DI PIÙ PROGRAMMI)

Con i tasti ▲▼ scegliere il programma a partire dal quale si desidera selezionare più programmi. È possibile selezionare solo programmi elencati in successione nell’elenco dei programmi selezionato. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Avvia carattere di fine blocco». Con i tasti ▲▼ selezionare i programmi desiderati a partire dal programma selezionato in precedenza, verso l’alto o verso il basso. I programmi selezionati vengono segnalati in giallo e contrassegnati sul lato sinistro da un segno di spunta.

Dopo aver effettuato la selezione dei programmi desiderati, aprire di nuovo il menu di modifica con il tasto ● e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione desiderata («Sposta», «Cancella», «Salta», «Blocca» o «Vai a preferiti»).

Eseguire la funzione selezionata nello stesso modo descritto ai punti precedenti di questo capitolo.

MODIFICA DELL‘ELENCO PROGRAMMI

MODIFICA DELL‘ELENCO PREFERITI

Dopo aver selezionato l’elenco preferiti da modificare (selezione con il tasto FAV (rosso) e conferma con i tasti ◄◄ ►►), premere il tasto ● (punto rosso) per aprire il menu di modifica. Esistono le seguenti possibilità:

- **Rimuovi dall‘elenco preferiti:**
  il programma viene rimosso dall’elenco preferiti
- **Blocca:**
  il programma può essere visto solo mediante PIN
- **Rinomina elenco preferiti:**
  è possibile rinominare l’elenco preferiti
- **Avvia carattere di fine blocco:**
  è possibile selezionare più programmi contemporaneamente e modificarli in seguito

RIMOZIONE DALL‘ELENCO PREFERITI

Selezionare il programma da rimuovere nell’elenco preferiti selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Rimuovi dall’elenco preferiti». Confermare il comando con il tasto OK.

Il programma selezionato in precedenza viene quindi rimosso dall’elenco preferiti (non viene cancellato dall’elenco globale dei satelliti).

MODIFICA DELL‘ELENCO PROGRAMMI

BLOCCO PROGRAMMI

Selezionare il programma da bloccare nell’elenco preferiti selezionato utilizzando i tasti ▲▼. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Blocca». Confermare il comando con il tasto OK. Viene richiesto l’inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica: 0000).

Il programma selezionato in precedenza viene contrassegnato da un lucchetto sul lato destro. Per vedere questo programma in futuro è necessario inserire il codice PIN a quattro cifre.
Il blocco viene applicato anche a tutti gli altri elenchi dei programmi. Pertanto non è necessario bloccare il programma in altri elenchi dei programmi.

È possibile disattivare questa funzione nel menu di modifica (selezione: «Rimuovi blocco»).

RINOMINA DELL‘ELENCO PREFERITI

Selezionare l’elenco preferiti da rinominare con i tasti ◀◀▶▶. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Rinomina elenco preferiti». Confermare il comando con il tasto OK. Viene visualizzata una tastiera grazie alla quale è possibile inserire in modo alfanumerico il nome desiderato utilizzando i tasti numerici del telecomando. Consultare in merito il capitolo «Istruzioni d‘uso», «Inserimenti alfanumerici».

AVVIA SELEZIONE A BLOCCHI (SELEZIONE DI PIÙ PROGRAMMI)

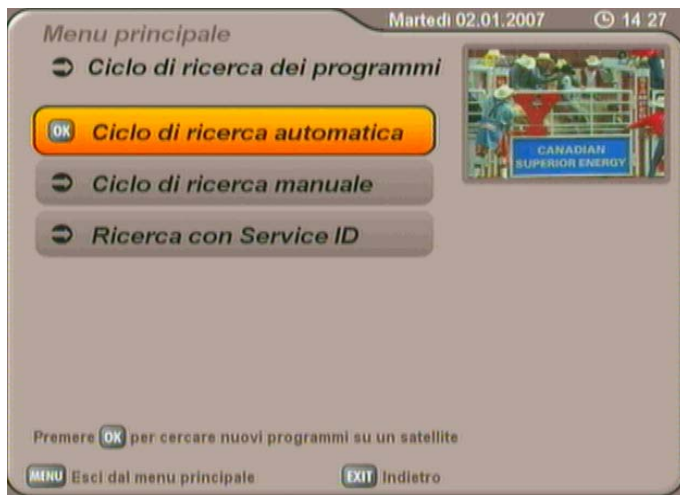
Con i tasti ▲▼ selezionare il programma a partire dal quale si desidera selezionare più programmi. È possibile selezionare solo programmi elencati in successione nell’elenco preferiti selezionato. Con il tasto ● aprire il menu di modifica e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione «Avvia carattere di fine blocco». A questo punto, con i tasti ▲▼ selezionare i programmi desiderati a partire dal programma selezionato in precedenza, verso l’alto o verso il basso. I programmi selezionati vengono segnalati in giallo e contrassegnati sul lato sinistro da un segno di spunta.

Dopo aver effettuato la selezione dei programmi desiderati, aprire di nuovo il menu di modifica con il tasto ● e con i tasti ▲▼ selezionare la funzione desiderata («Rimuovi dall’elenco preferiti» o «Rimuovi blocco»).

Eseguire la funzione selezionata nello stesso modo descritto ai punti precedenti di questo capitolo.

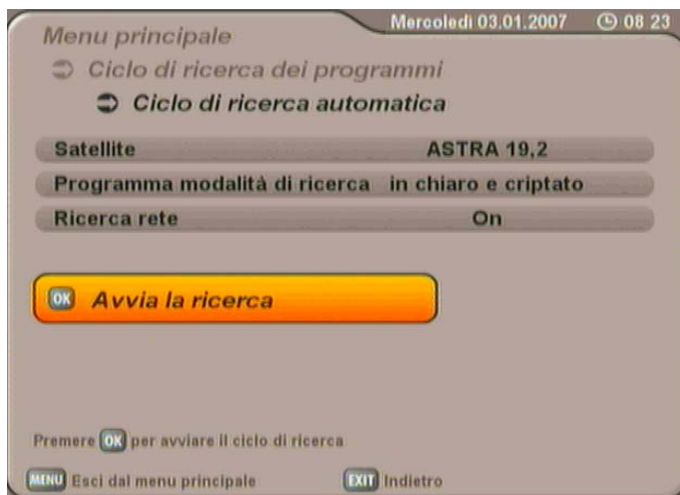
RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

È possibile selezionare il menu «Ricerca programmi» tramite il tasto menu MENU, i tasti ▲▼ nel menu principale e il tasto OK.

Inoltre osservare le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Esistono tre possibilità per avviare un ciclo di ricerca:

- Ciclo di ricerca automatico - la ricerca viene effettuata in tutti i transponder del satellite selezionato
- Ciclo di ricerca manuale - la ricerca viene effettuata solo nel transponder selezionato del rispettivo satellite
- Ricerca programmi con Service ID -
  ricerca di un determinato programma con l'ausilio del Service ID

Selezionare il tipo di ciclo di ricerca desiderato tramite i tasti ▲▼ e confermare la selezione con il tasto OK.

CICLO DI RICERCA (PROGRAMMI) AUTOMATICO

Selezionare i parametri da modificare per il ciclo di ricerca utilizzando i tasti ▲▼.

RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

Satellite

Scegliere il satellite da cercare con i tasti ◄►. Accertarsi che l‘impianto di ricezione sia perfettamente orientato su questo satellite. Per ogni ciclo, la ricerca viene eseguita solo in un satellite. Se si è collegati a un impianto di ricezione Multifeed (ad es., ricezione di ASTRA 19,2° Ost e HOTBIRD 13° Ost), la procedura deve essere eseguita satellite per satellite. È possibile anche avviare di nuovo la prima installazione e durante il ciclo di ricerca di quest’ultima la ricerca viene eseguita in tutti i satelliti selezionati.

Passare con il tasto ▼ al punto di selezione successivo.

Programma modalità di ricerca

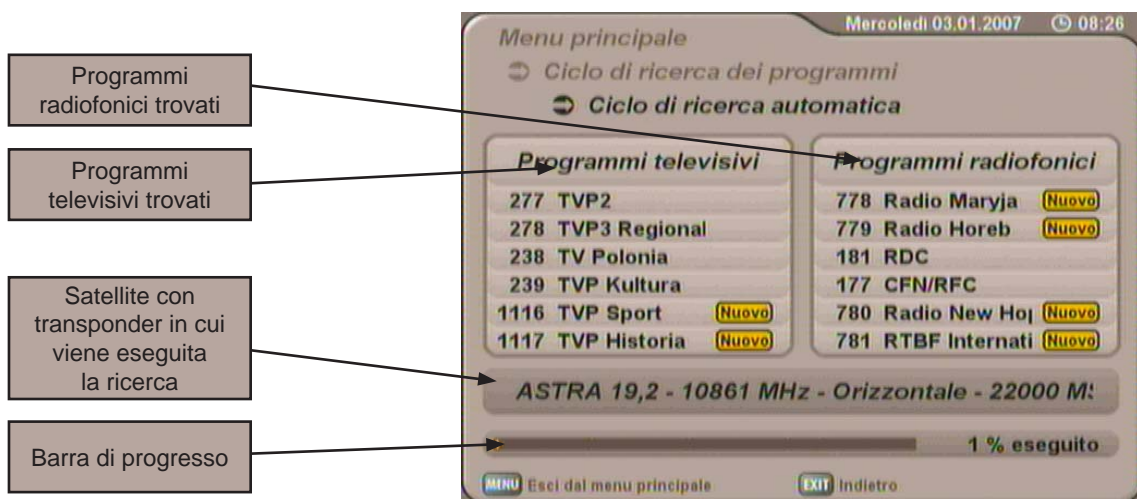
Selezionare con i tasti ◄► se si desidera ricercare solo programmi «in chiaro e criptati», «solo programmi in chiaro» o «solo programmi criptati».

Per vedere i programmi codificati è necessario un modulo CA corrispondente (Conditional Access), nonché una smartcard valida e un abbonamento valido della rispettiva emittente Pay-TV.

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Ricerca rete

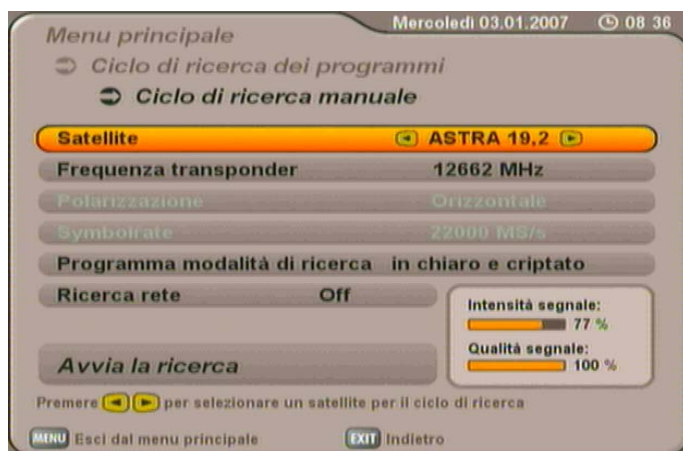
Selezionare tramite i tasti ◄► (On/Off), se eseguire una ricerca di rete. Nell‘impostazione «Ricerca rete Off», la ricerca di programmi nuovi non ancora memorizzati viene eseguita soltanto nei transponder memorizzati in fabbrica dei satelliti selezionati in precedenza dall‘utente.
Nell‘impostazione «Ricerca rete On» si possono trovare altri transponder non ancora memorizzati grazie alla connessione in rete dei transponder. Dopo la memorizzazione, la ricerca di nuovi canali viene eseguita anche in questi transponder.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, con i tasti ▲▼ selezionare il campo «Avvia la ricerca» e premere il tasto OK. È possibile interrompere anzitempo la ricerca utilizzando il tasto EXIT. Durante la ricerca, viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esempio):

RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

I programmi nuovi trovati vengono contrassegnati dalla dicitura «Nuovo» dietro il nome del programma. Al termine della ricerca, viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esempio):

Premere il tasto OK. Viene chiesto se salvare le modifiche. La selezione avviene con i tasti ▲▼ e la conferma con il tasto OK. Scegliendo «Sì, Salva modifiche», i nuovi programmi trovati vengono aggiunti alla fine dell'elenco programmi. Premere quindi il tasto EXIT per uscire dal menu. Per selezionare l'elenco programmi dallo schermo TV utilizzare il tasto OK (si veda anche capitolo «Sovrimpressioni sullo schermo» «Elenco programmi TV/Radio»).

Al termine di un ciclo di ricerca (non importa di quale tipo), il ricevitore indicherà tutti i nuovi programmi trovati nell'elenco programmi sotto la rubrica «Nuovi programmi». Questa rubrica si trova nell'elenco programmi alla fine degli elenchi verdi dei programmi satellitari (selezionabile con i tasti ◄◄►►).

CICLO DI RICERCA (PROGRAMMI) MANUALE

RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

Selezionare i parametri da modificare per il ciclo di ricerca utilizzando i tasti ▲▼.

Satellite

Utilizzare i tasti ◄► per selezionare il satellite sul quale si trova il transponder nel quale eseguire la ricerca. Accertarsi che l'impianto di ricezione sia perfettamente orientato su questo satellite. Per ogni ciclo è possibile eseguire la ricerca solo in un transponder. Per eseguire la ricerca in più transponder di un satellite, avviare un ciclo di ricerca automatico mediante il satellite di trasmissione.

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Frequenza transponder

Con i tasti ◄► o con i tasti numerici selezionare il transponder in cui eseguire la ricerca. In basso a destra nella sovrimpressione, il ricevitore indica l'intensità e la qualità attuali del segnale del transponder selezionato. Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Programma modalità di ricerca

Con i tasti ◄► selezionare se si desidera ricercare solo programmi «in chiaro e criptati», «solo programmi in chiaro» o «solo programmi criptati».

Per vedere i programmi codificati è necessario un modulo CA corrispondente (Conditional Access), nonché una smartcard valida e un abbonamento valido della rispettiva emittente Pay-TV.

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Ricerca rete

Tramite i tasti ◄► (On/Off) selezionare se eseguire una ricerca di rete. Nell'impostazione «Ricerca rete Off», la ricerca di programmi nuovi non ancora memorizzati viene eseguita soltanto nei transponder memorizzati in fabbrica dei satelliti selezionati in precedenza dall'utente.
Nell'impostazione «Ricerca rete On» si possono trovare altri transponder non ancora memorizzati grazie alla connessione in rete dei transponder. Dopo la memorizzazione, la ricerca di nuovi canali viene eseguita anche in questi transponder.

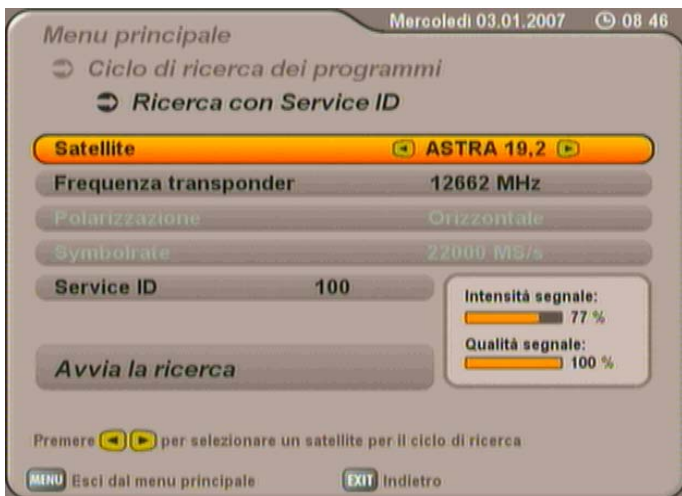
Una volta effettuate tutte le impostazioni, con i tasti ▲▼ selezionare il campo «Avvia la ricerca» e premere il tasto OK. È possibile interrompere anzitempo la ricerca utilizzando il tasto EXIT.

Durante la ricerca, una sovrimpressione indica l'avanzamento della ricerca e i programmi già trovati. I programmi nuovi trovati vengono contrassegnati dalla dicitura «Nuovo» dietro il nome del programma.

Al termine della ricerca, viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esempio):

RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

Premere il tasto [OK]. Viene chiesto se salvare le modifiche. La selezione avviene con i tasti [▲][▼] e la conferma con il tasto [OK]. Scegliendo «Sì, Salva modifiche», i nuovi programmi trovati vengono aggiunti alla fine dell’elenco programmi. Premere quindi il tasto [EXIT] per uscire dal menu. Per selezionare l’elenco programmi dallo schermo TV utilizzare il tasto [OK] (si veda anche capitolo «Sovrimpressioni sullo schermo» «Elenco programmi TV/Radio»).

RICERCA PROGRAMMI CON SERVICE ID

Selezionare il parametro da modificare per il ciclo di ricerca utilizzando i tasti [▲][▼].

Satellite

Utilizzare i tasti [◄][►] per selezionare il satellite che trasmette il programma da cercare. Accertarsi che l‘impianto di ricezione sia perfettamente orientato su questo satellite.

RICERCA PROGRAMMI (CICLO DI RICERCA DEI PROGRAMMI)

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Frequenza transponder

Utilizzare i tasti ◄► o i tasti numerici per selezionare la frequenza transponder sulla quale viene trasmesso il programma da cercare. In basso a destra nella sovrimpressione, il ricevitore indica l'intensità e la qualità attuali del segnale del transponder selezionato.

Con il tasto ▼ passare al punto di selezione successivo.

Service ID

Con i tasti ◄► o i tasti numerici inserire il Service ID del programma da cercare.

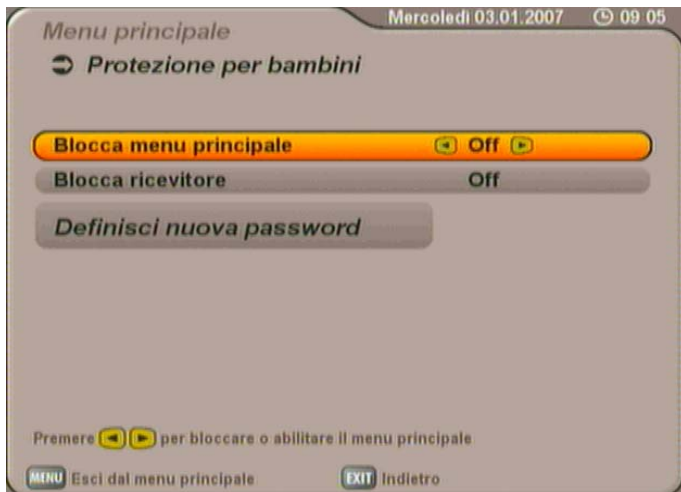
Una volta effettuate tutte le impostazioni, con i tasti ▲▼ selezionare il campo «Avvia la ricerca» e premere il tasto OK. È possibile interrompere anzitempo la ricerca utilizzando il tasto EXIT.

Durante la ricerca, una sovrimpressione indica l'avanzamento della ricerca.

Al termine della ricerca, viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esempio):

Premere il tasto OK. Viene chiesto se salvare le modifiche. La selezione avviene con i tasti ▲▼ e la conferma con il tasto OK. Scegliendo «Sì, Salva modifiche», i nuovi programmi trovati vengono aggiunti alla fine dell'elenco programmi. Premere quindi il tasto EXIT per uscire dal menu. Per selezionare l'elenco programmi dallo schermo TV utilizzare il tasto OK (si veda anche capitolo «Sovrimpressioni sullo schermo» «Elenco programmi TV/Radio»).

SICURA BAMBINI

È possibile selezionare il menu «Sicura bambini» dal tasto menu MENU, dai tasti ▲▼ del menu principale e dal tasto OK. Verrà richiesto il PIN a 4 cifre dell'apparecchio (impostazione di fabbrica: 0000). Dopo aver digitato il PIN con i tasti numerici, viene visualizzata la sovrimpressione seguente:

Inoltre osservare le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Selezionare il parametro da modificare utilizzando i tasti ▲▼.

BLOCCA MENU PRINCIPALE

Selezionare tramite i tasti ◄► (ON/OFF), se bloccare il menu principale. Se si blocca il menu, è possibile effettuare modifiche solo dopo aver inserito il codice PIN a quattro cifre.

BLOCCA RICEVITORE

Tramite i tasti ◄► (ON/OFF) selezionare se bloccare il ricevitore. Se si blocca il ricevitore, dopo l'accensione è possibile riutilizzarlo solo dopo aver inserito il codice PIN a quattro cifre (di fabbrica: 0000).

Il tasto EXIT consente di uscire dal menu.

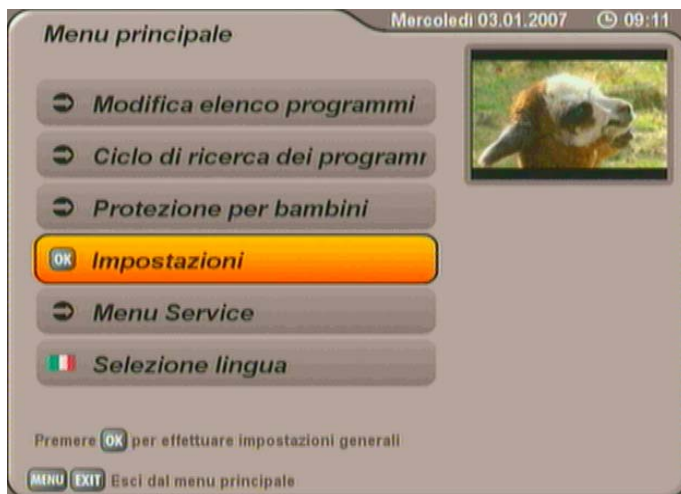
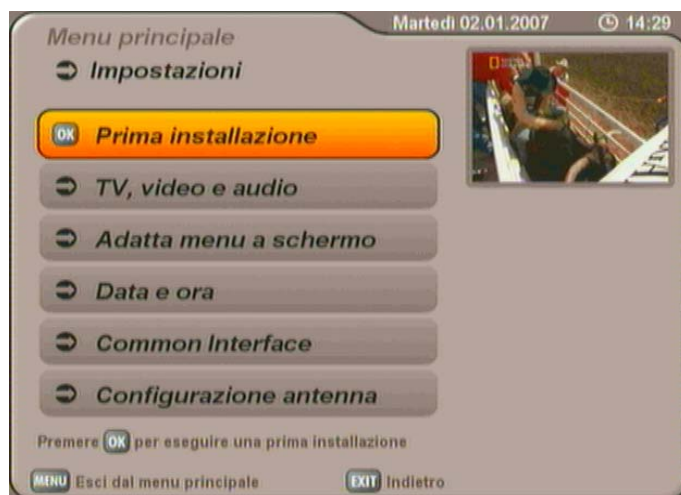
DEFINIZIONE DI UNA NUOVA PASSWORD (PIN)

Premere il tasto OK per sostituire il codice PIN vecchio con uno nuovo. Digitare il codice PIN nuovo (a quattro cifre). Per motivi di sicurezza, digitare una seconda volta il nuovo codice PIN. Confermare la modifica del codice PIN con il tasto OK.

Conservare la password al sicuro, in modo da avere accesso ai programmi in qualsiasi momento, anche nel caso in cui venga dimenticata.
Se si dimentica la password, rivolgersi al rivenditore di fiducia, che sbloccherà il ricevitore.

IMPOSTAZIONI

I menu, sottomenu e posizioni selezionati, nonché i parametri da impostare vengono evidenziati rispettivamente a colori. I menu sono per lo più autoesplicativi.

Si prega di osservare la barra nella parte inferiore della schermata! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

È possibile selezionare il menu «Impostazioni» con il tasto menu MENU, i tasti ▲▼ nel menu principale e il tasto OK.

Il tasto OK consente di selezionare il menu «TV, video e audio». Viene visualizzata la seguente sovrimpressione (si veda pagina seguente):

I tasti ▲▼ consentono di selezionare le altre posizioni. Se è presente un‘altra sottodirectory, è possibile aprirla con il tasto OK. Se invece non sono presenti altre sottodirectory, effettuare le impostazioni utilizzando i tasti ◄►▲▼ o i tasti numerici.

Il tasto EXIT consente di salvare le impostazioni e di tornare al menu precedente. Il tasto MENU consente di tornare direttamente all’immagine televisiva e di salvare le eventuali modifiche apportate.

IMPOSTAZIONI TV

FORMATO TV

Qui è possibile selezionare il formato di immagine del televisore con i tasti ◄►. O

formato 4:3 oppure
formato 16:9.

VISUALIZZAZIONE SCHERMO

Utilizzando i tasti ◄► è possibile selezionare il tipo di rappresentazione sullo schermo:

- Pan & Scan
- Letter Box
- automatica (solo con il formato TV «16:9»)
- sempre 16:9 (solo con il formato TV «16:9»)

USCITA SEGNALE TV-SCART

Selezionare il tipo di segnale presente sulla presa Scart TV con i tasti ◄►. Selezionare il segnale che il televisore è in grado di elaborare. **Attenersi al manuale d‘istruzione del televisore!**

- FBAS – segnale di banda base composito
  (segnale di colore/immagine/scansione/sincronia)
- RGB – segnale rosso, verde, blu oppure
- Y/C – segnale video S (luminanza/crominanza)

IMPOSTAZIONI

USCITA SEGNALE VCR-SCART

Selezionare il tipo di segnale presente sulla presa Scart VCR con i tasti ◄►. Selezionare il segnale che il registratore esterno è in grado di elaborare. **Attenersi al manuale d‘istruzione del registratore!**

- FBAS – segnale di banda base composito (segnale di colore/immagine/scansione/sincronia)
- Y/C – segnale video S (luminanza/crominanza)

NORMA TELEVISIVA

Utilizzare i tasti ◄► per impostare se il televisore è un apparecchio

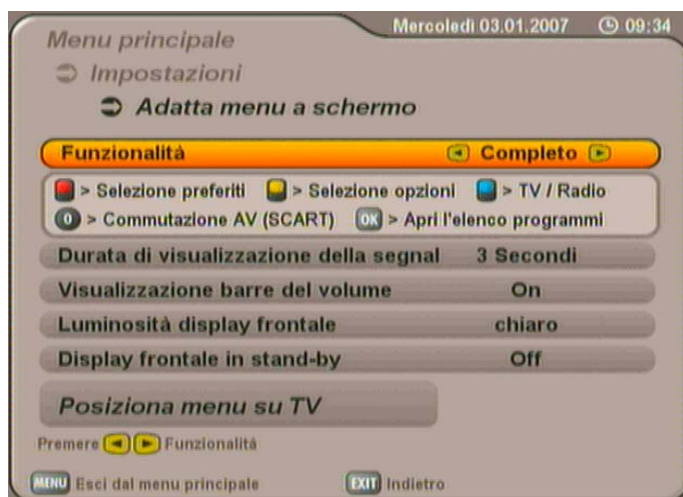
- PAL o
- NTSC.

USCITA AUTOM. DOLBY DIGITAL

Con i tasti ◄► selezionare se il ricevitore deve emettere automaticamente il segnale Dolby Digital (se trasmesso).

RITARDO AUDIO

I tasti ◄► consentono di impostare in millisecondi il ritardo nel caso in cui l’audio in uscita dal ricevitore non corrisponda all’immagine televisiva (sincronizzazione labiale). È possibile impostare il ritardo in passi da 10 millisecondi, da 10 ms a 200 ms.

ADATTA MENU A SCHERMO

IMPOSTAZIONI

FUNZIONALITÀ

Qui è possibile regolare la funzionalità del ricevitore. È possibile scegliere tra «Elevata», «Normale» e «Bassa». Per informazioni su quali funzioni sono disponibili nei vari livelli, consultare la tabella sottostante.

	Tasto FAV (rosso)	Tasto OPT (giallo)	Tasto TV/R (blu)	Tasto 0	Tasto OK
Elevata	Selezione preferiti	Selezione opzioni	TV/Radio	Commutazione AV	Elenco programmi
Bassa	Non assegnato	Non assegnato	Non assegnato	Non assegnato	Guida ai programmi
Normale	Selezione preferiti	Selezione opzioni	TV/Radio	Non assegnato	Guida ai programmi

DURATA DI VISUALIZZAZIONE DELLA SEGNALAZIONE DI PROGRAMMA

Utilizzare i tasti ◄► per impostare l'intervallo di tempo dopo il quale la segnalazione programma deve scomparire autonomamente. È possibile scegliere tra «Off», 1, 2, 3, 4, 5 o 6 secondi.

VISUALIZZAZIONE BARRE DEL VOLUME

Tramite i tasti ◄► (ON/OFF) selezionare se durante una correzione del volume deve essere visualizzata la barra del volume.

LUMINOSITÀ DISPLAY FRONTALE

Utilizzare i tasti ◄► per regolare la luminosità del display frontale. Scegliere la regolazione più adatta all'ambiente.

DISPLAY FRONTALE IN STAND-BY

Utilizzare i tasti ◄► per impostare se il display frontale deve restare acceso quando il ricevitore si trova in modo stand-by (visualizzazione dell'ora).

POSIZIONA MENU SU TV

Premere il tasto OK per posizionare le sovrimpressioni sullo schermo TV. Ora è possibile definire la posizione della sovrimpressione con i tasti cursore (◄►▲▼). Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, premere il tasto OK per fissare la posizione selezionata.

DATA E ORA

Differenza fuso orario

Con i tasti ◄► impostare la differenza di fuso orario dall'UTC (ex GMT) (ad es., per la Germania +1 ora).

Utilizzare i tasti ▲▼ per passare al campo «Commutazione automatica dell'ora».

Commutazione automatica dell'ora

Utilizzare i tasti ◄► per scegliere se il ricevitore deve essere commutato automaticamente dall'ora legale a quella solare e viceversa. Scegliendo «On», il ricevitore imposta automaticamente l'ora esatta. Se si sceglie «Off», viene visualizzato un campo per la scelta manuale tra ora legale e ora solare. Per l'impostazione utilizzare sempre i tasti ◄►.

Il tasto EXIT consente di uscire dal menu.

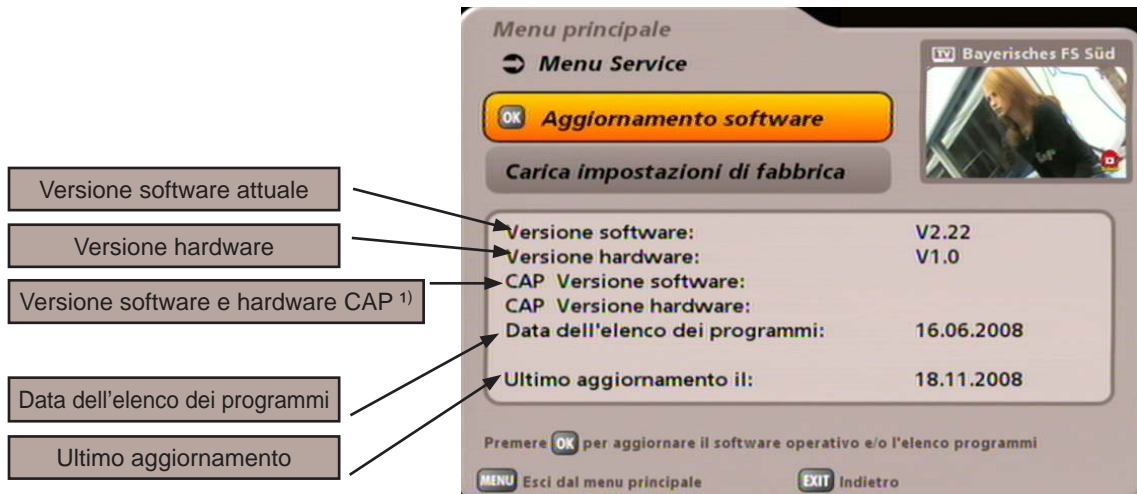
COMMON INTERFACE

Si veda il capitolo «Common Interface»

CONFIGURAZIONE ANTENNA

Si veda il capitolo «Prima installazione», pag. 15 e segg.

MENU SERVICE

È possibile selezionare il menu «Service» dal tasto menu MENU, dai tasti ▲▼ del menu principale e dal tasto OK. Viene visualizzata quindi la sovrimpressione seguente:

AGGIORNA SOFTWARE

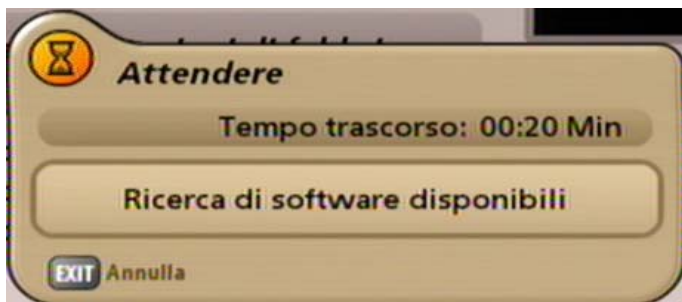
Il ricevitore verifica in stand-by se è disponibile un nuovo software e, se lo è, visualizza il seguente messaggio al successivo avvio del ricevitore:

Con i tasti ▲▼ selezionare tra le possibilità visualizzate e confermare la selezione premendo il tasto OK:

- **«Carica in stand-by»:** quando il ricevitore viene messo in «stand-by», viene caricato il nuovo software
- **«Ricorda più tardi»:** il messaggio viene nuovamente visualizzato al successivo avvio del ricevitore
- **«Non caricare»:** il software non viene caricato e il download deve essere avviato manualmente.

Per caricare il software manualmente, procedere nel modo seguente:

Tramite i tasti ▲▼ selezionare l'opzione «Aggiorna software» e premere il tasto OK per confermare la selezione. Viene visualizzata la seguente sovrimpressione (pagina seguente):

1) Indicazione possibile solo se l'UFS 740 è azionato su un'unità CAP (unità di rotazione di Kathrein)

Inoltre osservare le barre nella parte inferiore delle sovrimpressioni sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il successivo utilizzo.

Aggiorna software

Con i tasti ◄► (No/Sì) selezionare se si desidera caricare il nuovo software. Se non si è certi di voler caricare il nuovo software, è possibile lasciare selezionata l'opzione «No». Se si decide di accettare i cambiamenti, è possibile eseguire il download del software.

Elenco programmi

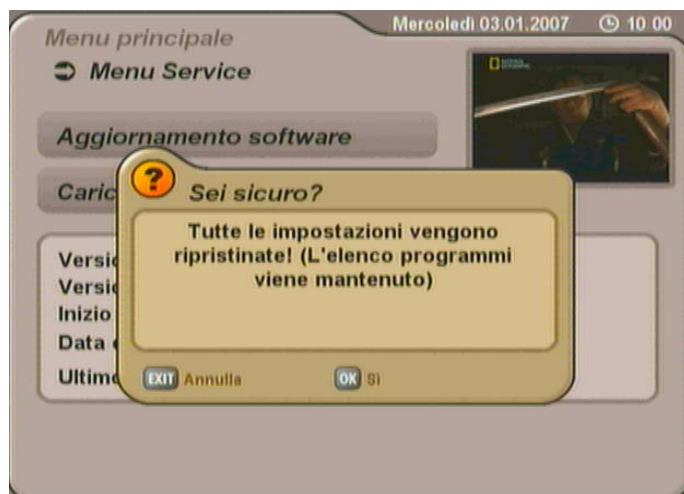
Scegliere l'operazione desiderata con i tasti ◄►. Sono disponibili le lingue:

- **«solo aggiornare»:** L'elenco attuale viene aggiornato, i nuovi programmi trovati vengono visualizzati alla fine dell'elenco dei programmi. L'ordinamento dell'elenco programmi non viene modificato, ma vengono aggiornati solo i dati dei programmi (frequenza di trasmissione ecc.)
- **«non caricare»:** L'elenco programmi esistente non viene elaborato (aggiornato/sovrascritto)
- **«sovrascrivere»:** L'elenco programmi esistente viene sostituito completamente da un nuovo elenco programmi disponibile. L'ordinamento dei programmi personale va perso. Inoltre, selezionando «sovrascrivere, viene visualizzata la riga «Preordinato per». Passare a questa riga con i tasti ▲▼ e selezionare il canale desiderato con i tasti ◄►. Per la selezione sono disponibili: Germania, Austria e Svizzera.

MENU SERVICE

Una volta effettuate tutte le impostazioni, con i tasti ▲▼ selezionare il campo «Avvia aggiornamento» e premere il tasto OK. Viene visualizzata la seguente sovrimpressione:

CARICA IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Per selezionare il menu «Service», utilizzare il tasto menu MENU, i tasti ▲▼ del menu principale e OK. Con i tasti ▲▼ selezionare «Carica impostazioni di fabbrica» e premere il tasto OK. Viene visualizzata la seguente schermata:

Il tasto OK consente di caricare le impostazioni di fabbrica. Gli elenchi dei programmi e dei preferiti vengono mantenuti.

COLLEGAMENTO VIDEO/REGISTRATORE DVR

Nello schema di collegamento riportato alla fine del presente manuale d'istruzione e nella descrizione del registratore esterno sono contenute le modalità di collegamento al ricevitore.

REGISTRAZIONE

Per la registrazione VCR (Record) è necessario che sia inserito il ricevitore satellitare o che siano stati preprogrammati i timer (si veda paragrafo «EPG» «Registrazione (Timer)»).

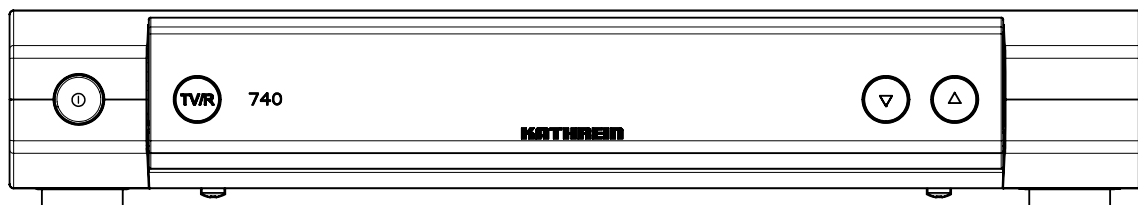
RIPRODUZIONE

Per la riproduzione VCR/DVR (Play) con l'UFS 740sw è necessario aver impostato in precedenza con il tasto (0) la presa Scart dell'UFS 740sw su «Modo VCR» (commutazione Scart), in modo che il segnale venga deviato dalla presa Scart VCR o DVR/AUX alla presa Scart TV.
Con questa configurazione, l'immagine del registratore esterno viene deviata direttamente sul televisore durante la riproduzione. Premendo di nuovo il tasto (0), il segnale dell'UFS 740sw «Scart → Sat» ha nuovamente priorità. Con la configurazione «Scart → TV» (modo TV), il sintonizzatore interno del televisore avrebbe priorità e l'utente vedrebbe sul televisore il segnale del ricevitore solo quando si sintonizza sul canale AV.

Le configurazioni «Modo VCR» e «Modo TV» vengono visualizzate sul display del ricevitore.

COMANDO DALLA PARTE FRONTALE

Se in un determinato momento non si riesce a trovare il telecomando o nel caso si fossero scaricate le batterie, è possibile comandare il ricevitore dalla parte frontale.

FUNZIONAMENTO D‘EMERGENZA

Sulla parte frontale sono disponibili tre tasti.

Tasto TV/R:
Premendo il tasto TV/R, il ricevitore passa dal modo TV al modo Radio. Premendo di nuovo il tasto TV/R, il ricevitore torna al modo TV.

Tasto ▼:
Con il tasto programma giù è possibile passare al programma successivo in basso nell’elenco programmi attualmente selezionato.

Tasto ▲:
Con il tasto programma su è possibile passare al programma precedente in alto nell’elenco programmi attualmente selezionato.

Poiché non sono presenti tasti numerici, non è possibile selezionare alcune funzioni protette da password/codice PIN.

APPENDICE TECNICA

CARATTERISTICHE DI EQUIPAGGIAMENTO

- Ricezione di programmi satellitari digitali TV e radio
- 4.000 posizioni di memoria dei programmi
- Display alfanumerico a 16 posizioni con icone di stato per la visualizzazione del nome dei programmi e delle informazioni di trasmissione
- Common Interface per due moduli CA [1)]
- Pratica EPG Kathrein con programmazione timer [2)]
- Prima installazione guidata con impostazione dei paesi
- Elenco programmi predefinito
- 31 satelliti preprogrammati
- Alimentazione 12 V per applicazioni mobili
- Alimentatore da 230 V per applicazione stazionaria
- Accessori di montaggio per fissaggio orizzontale o sospeso
- Indicazione livello antenna mediante televisore (segnale ottico e acustico) per l’allineamento manuale di un’antenna satellitare (Sat-Finder)
- Indicato per scaricare il software attraverso satellite e PC
- 8 elenchi di programmi preferiti per TV e radio
- Impostazione automatica della data e dell’ora attraverso flusso dati DVB
- Sovrimpressione sullo schermo (OSD) in 8 lingue (D, GB, F, I, E, CZ, NL, TR)
- 1000 timer (timer serie e intervallo)
- Selezione della lingua nelle trasmissioni in più lingue
- Uscita audio ottica e elettrica per flusso dati Dolby Digital (AC 3)
- Uscita segnale FBAS, Y/C e RGB programmabile mediante presa Scart
- Prese RCA per segnale AV
- Decodificatore televideo con memoria per 800 pagine e creazione televideo
- Riconoscimento automatico del formato di immagine 4:3 e 16:9 con formato d'uscita a scelta
- Ricerca programmi
- Funzione di classificazione delle posizioni dei programmi
- Segnali di comando DiSEqC™1.0, del set di comando CAP e del sistema monocavo SCR
- Protezione elettronica anti-inversione integrata
- Telecomando a raggi infrarossi con commutazione set di comandi
- Interruttore (scollegamento dall'alimentazione da 12 V)
- Sensore a infrarossi esterno per l'installazione nascosta del ricevitore (in dotazione)

[1)] Modulo CA non in dotazione
[2)] Visualizzazione possibile soltanto se queste informazioni vengono trasmesse dall’emittente

APPENDICE TECNICA

Tipo		UFS 740sw
Codice d'ordine/colore		20210087/nero
Caratteristiche AF		
Campo di frequenza d'ingresso	MHz	950-2150
Campo livello d'ingresso	dBµV	44-83
Soglia di ricezione (Eb/No)	dB	< 4,5
Sistema TV - Video		
Modulazione, FEC, demultiplexer		Standard DVB-S
Risoluzione video		CCIR 601 (720 x 576 righe)
Velocità dei dati d'ingresso	MSymb/s	2-45
Decodifica video		compatibile MPEG-1 e -2
Bitrate	MBit/s	1,5-15
Campo di frequenza	MHz	0,02-5
Tensione di uscita	V_{ss}	1
S/N	dB	> 53
Sistema TV - Audio		
Decodifica audio		MPEG-1 e -2, layer 1 e 2
Velocità di campionamento	kHz	32/44,1/48
Campo di frequenza	kHz	0,04-20
Tensione di uscita	mV_{ss}	Tip. 770
S/N	dB	> 65
Memoria		
Flash-RAM/SDRAM	MB	8/32
Frequenza di clock del processore	MHz	221
Alimentazione elettrica		
Tensione di rete (alimentatore esterno)	V_{AC}/Hz	230 (± 15 %)/50
Tensione continua	V_{DC}	12
Potenza assorbita (funzionamento/stand-by)	W	< 26/< 2,5
Alimentazione LNB vert./orizz.	V/mA	14/18/Max. 350
Segnale di comando	kHz	22; DiSEqC™1.0; set di comando CAP; sistema monocavo SCR
Collegamenti		
Ingresso/uscita Sat-FI (loop through)		2 x boccola F
Uscita TV/VCR		2 x presa scart
Uscita video		Presa RCA
Uscita audio (analogica)		2 x presa RCA
Uscita audio digitale elettrica/ottica		Presa RCA/fibra ottica standard (SPDIF)
Interfaccia dati		Boccola RJ 11
Common Interface		2
Generale		
Temperatura ambiente cons.	°C	da +5 a +40
Dimensioni dell'apparecchio/Peso	mm/kg	280 x 45 x 185/< 2

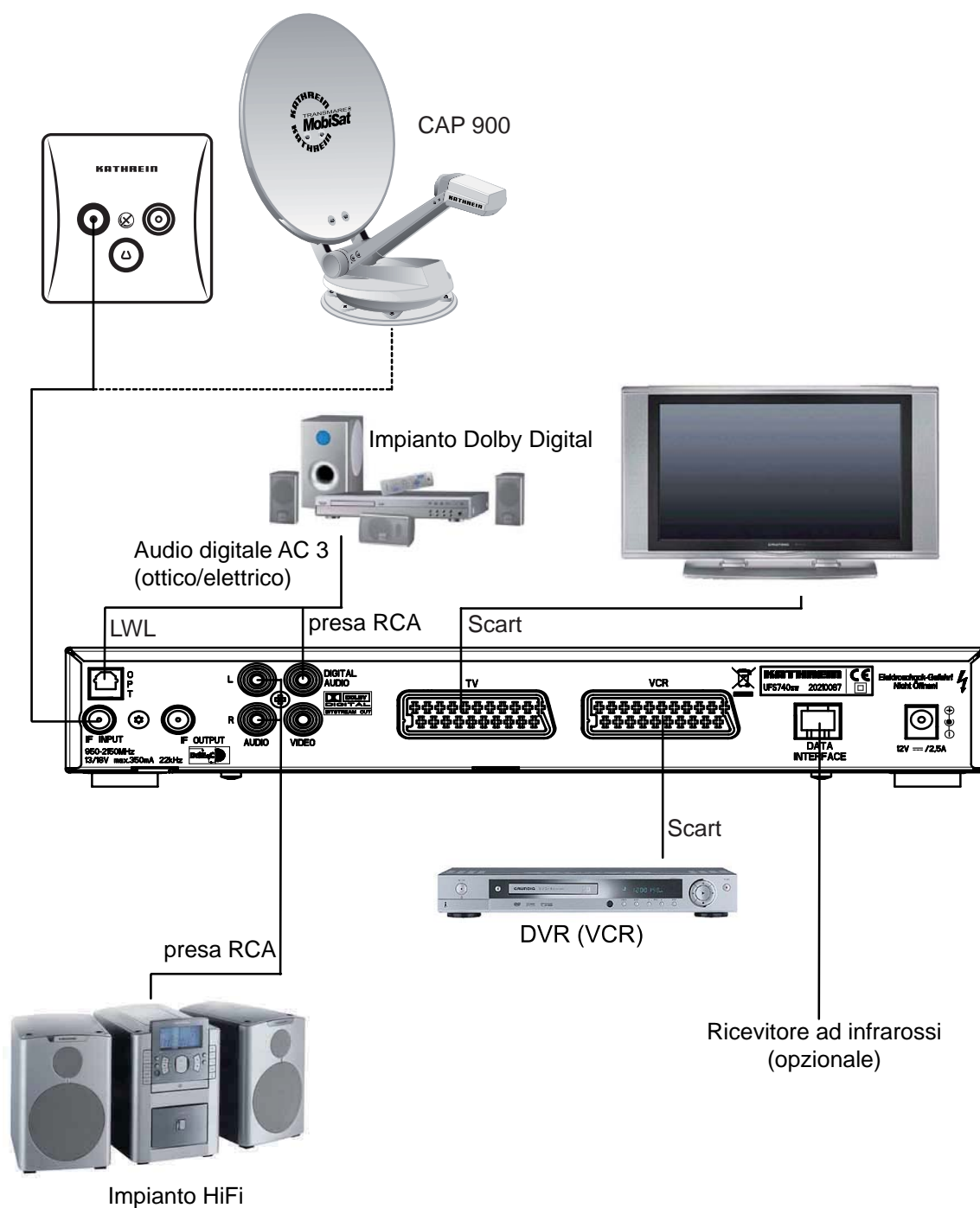
APPENDICE TECNICA

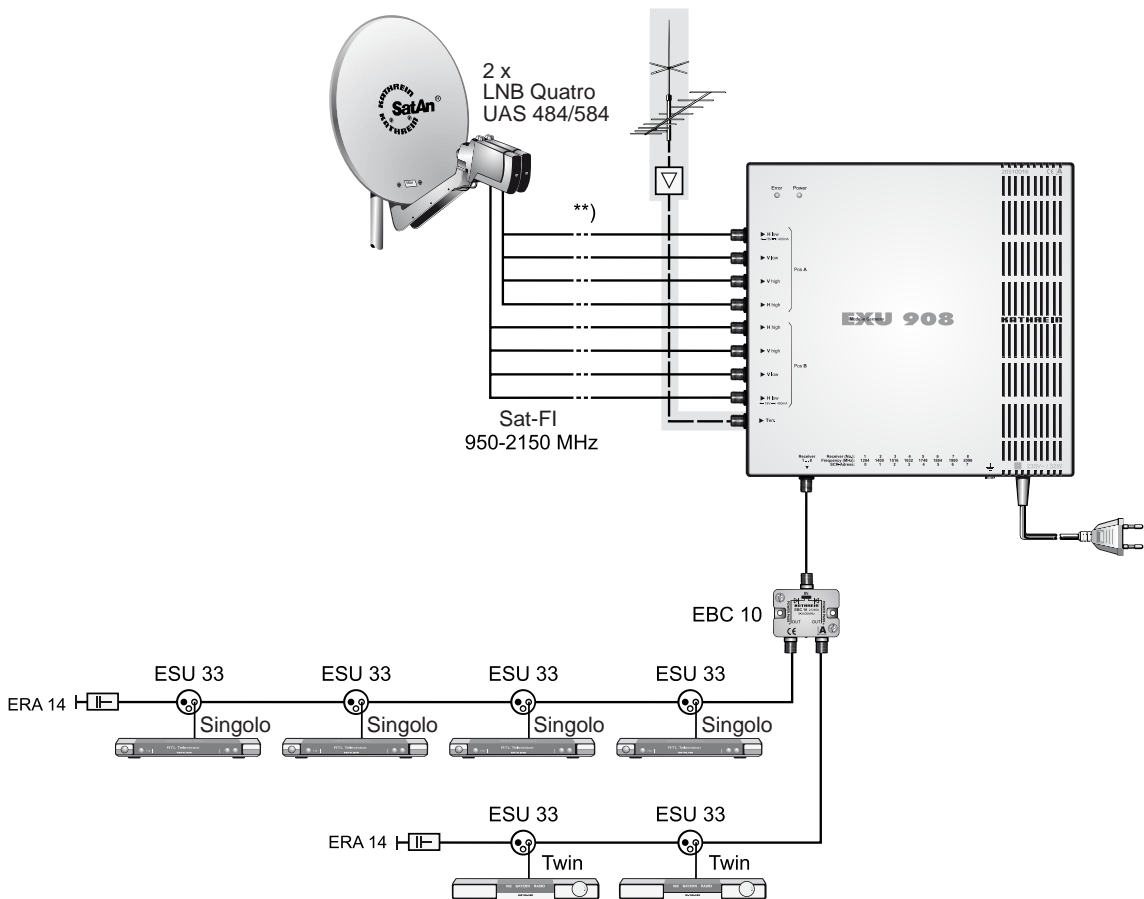
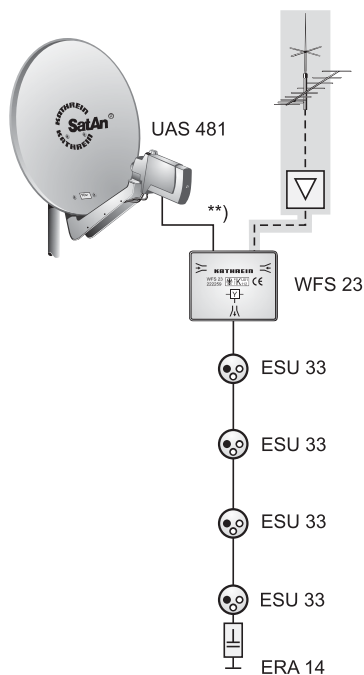
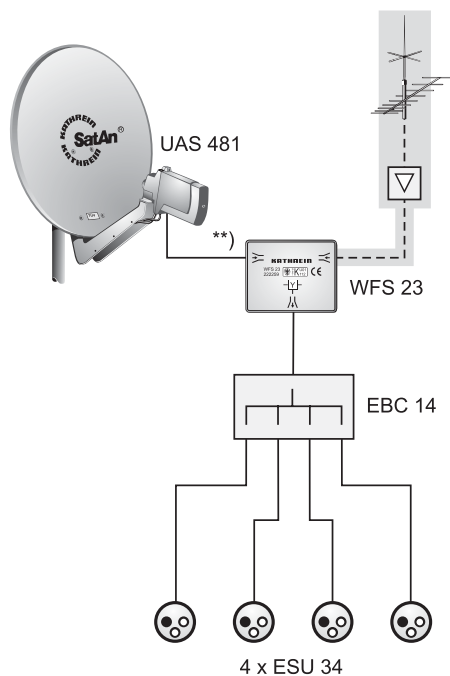
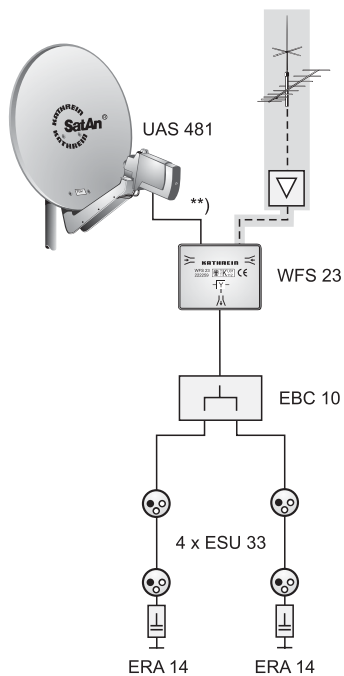
ASSEGNAZIONE DELLE PRESE SCART

Segnale	Collegamento n.	TV	VCR/AUX
Uscita audio destra	1	X	X
Ingresso audio destra	2		X
Uscita audio sinistra	3	X	X
Massa audio	4	X	X
Massa blu	5	X	X
Ingresso audio sinistra	6		X
Segnale blu	7	X	X
Tensione di comando	8	X	X
Massa verde	9	X	X
Segnale dati	10		
Segnale verde	11	X	X
Segnale dati	12		
Massa rosso	13	X	X
Massa dati	14		
Segnale rosso (C)	15	X	X
Segnale di scambio	16	X	X
Massa video	17	X	X
Massa segnale di scambio	18	X	X
Uscita video (FBAS/Y)	19	X	X
Ingresso video	20		X
Schermatura del connettore	21	X	X

COMMUTAZIONE VHS/S-VHS

Le prese Scart sono commutabili tra VHS e S-VHS. La commutazione viene effettuata da «Menu principale», «Impostazioni», «TV, video e audio».

In VHS (RGB): sul collegamento 15 si trova il segnale rosso, sul collegamento 19 l'uscita FBAS.
In S-VHS (Y/C): sul collegamento 19 si trova l'uscita Y, sul collegamento 15 l'uscita C.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO

ESEMPI impianti monocavo

EXR 501/551/552

Matrici di commutazione monocavo

*) Il ricevitore deve essere programmato sui comandi monocavo
**) Protezione da sovratensione KAZ 11/KAZ 12

EXU 908

Matrice monocavo

*) Il ricevitore deve essere programmato sui comandi monocavo
**) Protezione da sovratensione KAZ 11/KAZ 12

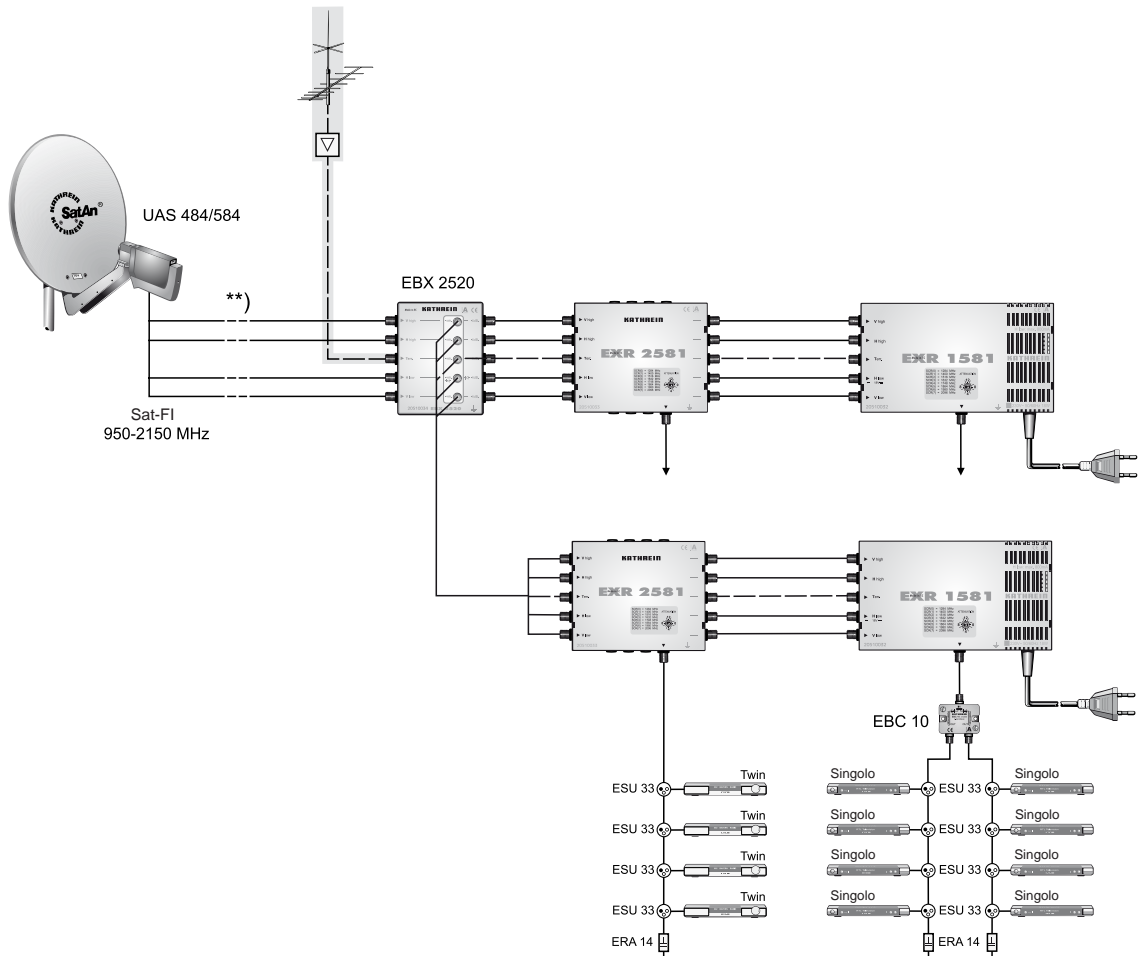
UAS 481

Sistema di alimentazione monocavo

*) Il ricevitore deve essere programmato sui comandi monocavo

**) Protezione da sovratensione KAZ 11/KAZ 12

EXR 1581/2581

Matrici monocavo

*) Il ricevitore deve essere programmato sui comandi monocavo
**) Protezione da sovratensione KAZ 11/KAZ 12

PICCOLO LESSICO TECNICO

BITRATE VIDEO

La bitrate video indica la quantità di dati di un segnale video digitalizzato che viene trasmessa al secondo.

COMPONENTI DISEQC™

Se si utilizzano matrici di commutazione DiSEqC™ in cascata, è necessario che il ricevitore master trasmetta molte volte il segnale DiSEqC™, affinché tutti i commutatori multipli DiSEqC™ ricevano i suoi segnali di comando in cascata.
Oggi, i componenti DiSEqC™ (Slave) devono essere compatibili verso il basso, vale a dire che devono poter reagire anche a criteri di commutazione analogici di ricevitori equipaggiati soltanto con i segnali di comando H/V e 22 kHz.
Una matrice di commutazione DiSEqC™ funziona con i criteri di comando analogici finché viene trasmesso il comando DiSEqC™ del Master. Successivamente verranno ignorati tutti i criteri di comando analogici.

DISEQC™

DiSEqC™ (Digital Satellite Equipment Control) è un sistema di comunicazione tra ricevitore satellitare (Master) e componenti satellitari periferici (Slave), quali ad esempio LNB, commutatori multipli, sistemi di antenne a rotore.
In questo caso si tratta di un sistema Single Master/Multi Slave, vale a dire che esiste sempre solo un Master nel sistema satellitare. Tutte le attività si svolgono attraverso il Master.

DVB MPEG-2

DVB è l‘abbreviazione per Digital Video Broadcasting. DVB-S indica il modo di trasmissione (S = satellite). MPEG è l‘abbreviazione di «Moving Picture Experts Group», un gruppo operativo che elabora gli standard validi a livello internazionale per la compressione digitale di segnali video e audio. MPEG-2 è stato dichiarato uno standard nella compressione dei segnali digitali TV. MPEG-2 lavora con una velocità di trasferimento dei dati massima di 100 Mbit/s.

FEC

FEC è l‘abbreviazione di «Forward Error Correction». Il tasso di errore FEC corrisponde al tasso Viterbi.

PACCHETTO PROGRAMMI

Il pacchetto programmi di un transponder digitale contiene per lo più programmi televisivi e radiofonici. Ogni pacchetto di programmi possiede un‘assegnazione fissa alla frequenza di trasmissione di un transponder, alla polarizzazione (orizzontale o verticale), alla Symbol-Rate e al tasso Viterbi e/o al tasso errori.

PICCOLO LESSICO TECNICO

PID

Il numero PID (Packet IDentification) è un numero di identificazione per i segnali video e i segnali audio del flusso dati digitale dei segnali DVB MPEG 2. Con il numero PID il ricevitore stabilisce un‘assegnazione univoca alla trasmissione di dati video e audio. Il PID-PCR è il numero di identificazione per il segnale di sincronizzazione. Il PID-PCR di regola è identico al PID video. Per i programmi trasmessi in più lingue, è possibile assegnare un‘altra lingua alla trasmissione televisiva tramite l‘inserimento manuale del PID audio. Dopo l‘inserimento manuale del PID, il ricevitore digitale seleziona automaticamente i dati audio identificati per mezzo del numero PID dal flusso dati e li assegna quindi al segnale video.

RAPPORTO EB/NO

Il rapporto Eb/No è una misura specificante la frequenza di fruscio del segnale digitale. Questo valore non è identico al valore C/N conosciuto dalla tecnologia di ricezione analogica. In valori Eb/No al di sotto di 5 dB di regola non è più possibile alcuna ricezione.

SYMBOL RATE

La Symbol-Rate descrive la quantità di dati che possono essere trasmessi al secondo. La Symbol Rate viene misurata in MSymbole/s e corrisponde al numero di simboli che vengono trasmessi al secondo.

TASSO VITERBI

Il tasso Viterbi (tasso di codice, tasso errori) caratterizza la protezione contro errori utilizzati dalla rispettiva emittente del programma. Lo standard DVB prevede i valori seguenti: 1/2 - 2/3 - 3/4 - 5/6 - 7/8

TRANSPONDER

Un transponder è un programma satellitare che trasmette programmi televisivi e radiofonici. Un satellite possiede molti transponder.

I transponder analogici trasmettono solo un programma televisivo ed eventualmente parecchi programmi radiofonici su una frequenza di trasmissione.

I transponder digitali trasmettono contemporaneamente molti programmi televisivi e radiofonici su una frequenza di trasmissione. Se un‘emittente di programmi trasmette attraverso un transponder digitale più programmi televisivi, si parla anche di un‘emittente che offre pacchetti di programmi. I termini «transponder digitale» e «pacchetto programmi» hanno praticamente lo stesso significato.

PICCOLO LESSICO TECNICO

GLOSSARIO

AC 3	Uscita per il segnale Dolby Digital
CA	Conditional Access (per decodificare i programmi criptati)
Cavo Scart	Cavo di collegamento a 21 poli (per esempio ricevitore/televisore)
CI	Interfaccia a norma internazionale per moduli CA
Collegamento VCR	Collegamento videoregistratore
Decoder	Unità di decodifica per Pay-TV
DiSEqC™	Sistema di controllo tra ricevitori e LNB, commutatori multipli
Display a LED	Visualizzatore del ricevitore
DVB	Digital Video Broadcasting
Eb/No [dB]	Densità di potenza per unità d‘informazione
Funzione timer	Funzione orologio per tempi di attivazione e disattivazione preprogrammati
Funzione Timeshift	Riproduzione in differita
LNB	Low Noise Block Converter
Mute	Silenziamento
OSD	On Screen Display
PAL	Norma televisiva analogica
Pay-TV	Televisione a pagamento (per esempio, PREMIERE)
PCMCIA	Standard dell‘interfaccia di decodifica interna per Pay-TV
PID	Si veda «Piccolo lessico tecnico»
PIN	Codice di identificazione personale
Posizione programma AV	Posizione del programma preferito nel televisore sull‘ingresso Scart
Rapporto Eb/No	Frequenza di fruscio digitale
Receiver	Ricevitore
RGB	Segnale video da tre singoli segnali di colore (rosso, verde, blu)
Segnale satellitare FI	Segnale d‘ingresso del ricevitore
Smartcard	Scheda dell‘emittente Pay-TV per decodificare i propri programmi
Stand-by	Disponibilità di funzionamento
S-VHS	Super Video Home System (standard per videoregistratori)
Symbol Rate	Velocità dei dati trasmessa nel segnale satellitare
Tasso Viterbi	Si veda «Piccolo lessico tecnico»
Transponder	Si veda «Piccolo lessico tecnico»
UFO®*micro* e UFO®*mini*	Impianti di distribuzione per segnali satellitari specifici Kathrein
Uscita audio	Uscita audio del ricevitore

RICONOSCIMENTO DI ERRORI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di un malfunzionamento, si raccomanda di verificare innanzitutto tutti i collegamenti dei cavi e le condizioni di funzionamento:

1. Le spine di rete del ricevitore e del televisore sono inserite nella presa di corrente
2. Il cavo dell'antenna è collegato all'ingresso del ricevitore
3. Il ricevitore e il televisore sono correttamente collegati tramite la presa Scart o la presa RCA
4. Eventualmente le connessioni audio sono collegate all'impianto HiFi o all'impianto Dolby Digital
5. Il ricevitore e il televisore (impianto HiFi/Dolby Digital) sono accesi (osservare le spie di controllo)
6. Il ricevitore reagisce al telecomando

Ecco alcune istruzioni per risalire alle cause dei malfunzionamenti.

Errore	Causa	Risoluzione
Indicazione «Segnale assente o scarso» visualizzata in alcuni programmi e/o in tutti i programmi.	Segnale antenna dell'impianto di ricezione mancante o errato. Nel menu «Configurazione antenna» sono impostate frequenze LNB errate.	Incaricare un antennista della verifica e/o riparazione. Verificare la configurazione LNB nel menu «Installazione» per il rispettivo satellite High L.O. «10,600» GHz, Low L.O. «9,750» GHz, frequenza limite L.O. «11,700» e modificarla all'occorrenza.
Il telecomando non reagisce più.	Eventualmente è stato commutato accidentalmente il set di comandi del ricevitore o del telecomando.	Impostare il codice ad infrarossi 1, come descritto nel manuale d'istruzione al punto «Telecomando RC 660», verificare le batterie.
Indicazione dell'ora sbagliata.	La commutazione dell'ora «Ora legale» non è corretta. Dal segnale ricevuto è stata acquisita un'ora errata.	Verificare le impostazioni dell'ora legale nel menu «Impostazioni», «Data e ora» e correggerle all'occorrenza. Spegnere il ricevitore durante la trasmissione di un programma, per esempio Raiuno o Raidue, attendere 10 secondi e riaccenderlo.
Vengono a mancare i seguenti programmi o viene visualizzata l'indicazione «Segnale scarso o assente»: PRO 7, SAT1, Kabel 1, DSF, N 24, Tele 5, 9 Live, HSE 24 e Sonnenklar TV.	I telefoni DECT lavorano sulla stessa frequenza di questi programmi. Possono verificarsi disturbi a causa di un livello troppo basso o di una pessima schermatura del cavo.	Rivolgersi a un antennista specializzato.
Schermo nero o blu, nessuna sovrimpressione menu.	Avendo premuto accidentalmente il tasto 0, è stato disattivato il collegamento Scart verso il televisore.	Premere ripetutamente il tasto 0, finché non viene di nuovo visualizzata l'immagine televisiva sullo schermo.

ASSISTENZA

Se dopo aver letto accuratamente le presenti istruzioni per l'uso si dovessero avere ancora dubbi sulla messa in funzione e sul comando o nel caso dovessero verificarsi complicazioni, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato.